

MITTEILUNGSBLATT der Stadtgemeinde Traiskirchen Nr. 2/2024

Erscheint vierzehntäglich / Jahrgang 2024 Erscheinungsort und Verlagspostamt 2514 Traiskirchen RM 01A020360 Österreichische Post AG

Wichtige Telefonnummern:

Gemeindeamt 050355
Feuerwehr 122
Polizei 133
Rettung 144
Ärztenotruf 141
Krankentransporte 14841
Rettung Traiskirchen

Dienststelle Büro Mo. - Fr. 8 bis 13 Uhr (02252) 53 900 ARBÖ 123

Der Pannen-Notruf

BiZENT Arkadia (02252) 508521

Tourismus- und Wirtschaftsförde-

rungsverein (0664) 3455349 TBVG (02252) 55632

City Taxi (02252) 52220

Volkshilfe (02252) 508-490

Hilfswerk 05 9249-50810





www.handyshop-traiskirchen.com Tel.: +43 2252 521 031 Mobil: +43 676 51 36 105

Mo. - Sa.: 8 - 19.30 Uhr So. - Fei.: 10 - 18 Uhr

ELEKTRO NIGL

Behördlich konzessioniertes Elektrounternehmen

ELEKTRO- ALARM- UND

BLITZSCHUTZANLAGEN

STÖRUNGSDIENST

A-2521 Trumau, Raiffeisenstraße 1, Telefon 02253/6594-0, Fax DW 20
A-2514 Traiskirchen, Otto Glöckel Straße 6, Itelefon/Fax 02252/52 291
E-Mail: office@elektho-nigl.at Web: www.elektro-nigl.at

Traiskirchner Senior:innen Wegweiser - Ihr Kompass durch das reiche Angebot für ältere Menschen in unserer Stadt siehe Bericht des Bürgermeisters



Gemeinsam mit STRⁱⁿ DIⁱⁿ Sandra Akranidis-Knotzer und Finanzchef Mag. Gernot Kutusow präsentiert Bgm. Andreas Babler das 78 Millionen Euro umfassende Budget für 2024. Allein für Investitionen sind 20,7 Mio. Euro vorgesehen.

Bericht im Blattinneren









Dipl.Ing.(ett.) GERALD KOPSA beh.konz.INSTALLATEUR Ges.m.b.H

Gas-Wasser-Heizung

Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnische Anlagen Gebrechendienst Gassicherheitsüberprüfung nach § 12 Beratung - Planung

2514 Traiskirchen Semperitstr. 8 Tel.: 02252/53725, Mobil: 0664/3564060 www.kopsa-heizung.at

Die 1. Adresse für Bad und Heizung





DER BÜRGERMEISTER DER STADT TRAISKIRCHEN



<u>Traiskirchner Senior:innen Wegweiser - Ihr Kompass durch</u> <u>das reiche Angebot für ältere Menschen in unserer Stadt</u>

Liebe Mitbürgerin, lieber Mitbürger!

In Traiskirchen legen wir großen Wert darauf, dass Menschen jeden Alters ein erfülltes Leben führen können. Um unseren älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern eine umfassende Übersicht über die vielfältigen Dienstleistungen und Unterstützungsmöglichkeiten in unserer Stadt zu bieten, haben wir einen Seniorenfolder entwickelt, der im Inneren der aktuellen Gemeindepost beigelegt ist.

Der Seniorenfolder ist ein Kompass, der alle wichtigen Adressen und Informationen für ältere Menschen in unserer Stadt und in der Region bereithält. Für alle Lebensbereiche, wie etwa Wohnen, Gesundheit und Pflege, gibt es Möglichkeiten und Anlaufstellen, die in solchen Situationen unterstützen. Besondere Aufmerksamkeit schenken wir auch den Möglichkeiten für ehrenamtliche Services und wie Sie aktiv am Gemeindeleben teilnehmen können. Mit unserem Wegweiser finden Sie die richtigen Ansprechpartner auf einen Blick.



Danke an Gemeinderätin Hilde Mayer und ihren Ausschuss für diese tolle Initiative. Der Seniorenwegweiser ist kostenlos in den städtischen Ämtern erhältlich. Wir hoffen sehr, dass dieser informative Folder einen Beitrag dazu leistet, dass ältere Menschen sich gut informiert und unterstützt fühlen.

Mit freundlichen Grüßen

Andreas Babler, MSc., Bürgermeister



Bgm. Babler präsentiert Rekordbudget für nachhaltige Investitionen in Klimaschutz, Infrastruktur und regionale Wirtschaftsimpulse

Gemeinsam mit STRin DIin Sandra Akranidis-Knotzer präsentierte Bgm. Andreas Babler das 78 Millionen Euro umfassende Budget 2024 für Traiskirchen. Für Investitionen sind für 2024 20,7 Mio. Euro vorgesehen. Mit dem "Kriseninterventionsbudget", wie es der Stadtchef bezeichnet, wird vor allem in ökologische Projekte investiert. So ist für heuer der Ausbau von Radwegen, PV-Anlagen auf öffentlichen Gebäuden, die LED-Umstellung der öffentlichen Beleuchtung und die thermische Sanierung von Gemeindebauten geplant. Aber auch Projekte für die Infrastruktur, wie der Ausbau und die Modernisierung



Stadträtin DI^{In} Sandra Akranidis-Knotzer, Bgm. Andreas Babler,MSc und Finanzleiter Mag. Gernot Kutusow präsentierten das Budget 2024 bei einer Pressekonferenz

von Feuerwehrhäusern und Sportstätten, werden im kommenden Jahr umgesetzt.

Nachhaltige Investitionen sind das Gebot der Stunde, ist Stadtchef Babler überzeugt. "Mit einer Rekordsumme von 20,7 Millionen Euro gehen wir 2024 in die Investitionsoffensive. Gerade in Krisenzeiten ist es aus meiner Sicht volkswirtschaftlich notwendig, viel zu investieren, um damit Arbeitsplätze und Unternehmen zu sichern und die Wirtschaft anzukurbeln. Speziell kleine und mittlere Unternehmen profitieren von den öffentlichen Aufträgen."

Klimamaßnahmen - Investitionen amortisieren sich rasch

Im Energiebereich hat Traiskirchen Großes vor. Babler: "Die Herausforderungen der Klimakrise, der Energie- und Mobilitätswende lassen sich nicht aufhalten und brauchen weitere Investitionen. Die thermische Sanierung der Gemeindegebäude und die Umrüstung der Straßenbeleuchtung auf LED-Lampen, mit der wir bereits begonnen haben, stehen für 2024 auf dem Plan. Diese Maßnahmen sind schnell wirksam, sie führen in einer ersten Phase zu Investitionskosten, haben aber nachhaltig positive Auswirkungen durch geringere Energieausgaben."

Sechsfaches Pro-Kopf-Vermögen zu Pro-Kopf-Verschuldung

Gute Nachrichten gibt es auch zum Schuldenstand der Stadt: "Mein eingeschlagener Weg führte dazu, dass sich der Schuldenstand der Stadt seit dem Jahr 2013 bis zu dem aktuellen Budgetvoranschlag 2024 von über 60 Mio. Euro auf ca. 49 Mio. Euro reduzierte. Im mittelfristigen Finanzplan zeigt sich eine weitere durchschnittliche Verringerung um 1 Mio. Euro jährlich. Für jede/n Traiskirchner:in ergibt sich ein 6-faches pro-Kopf-Vermögen im Verhältnis zur pro-Kopf-Verschuldung. Ein beeindruckender Wert. Und es gibt noch eine weitere gute Nachricht: Die Rücklagen der Stadt sind weiterhin auf einem sehr hohen Niveau, sie liegen bei 6,3 Mio. Euro. Mit diesem Rücklagenpolster steht die Stadt finanziell gut da", freut sich Bgm. Babler. "Mit unserem Budgetvoranschlag stellen wir die Finanzierbarkeit unseres Haushalts auf einem nachhaltig wirtschaftlich tragfähigen Niveau sicher. Stellvertretend für unsere Verwaltung möchte ich mich bei der Finanzverwaltung der Stadt für den mehr als 400 Seiten umfassenden Budgetvoranschlag und die gute Zusammenarbeit bei der Erstellung bedanken".

www.traiskirchen.gv.at

hallo BABY!

schön, dass es dich gibł

Als kleines Willkommensgeschenk gibt es für jedes Neugeborene unsere Traiskirchner Babytasche für angehende Familien. Vielen Dank an alle Mamas & Papas, die uns ein Foto von ihrem Liebling zugeschickt haben, damit wir Ihnen unsere jüngsten Mitbürgerinnen & Mitbürger vorstellen können.

Wir wünschen allen frischgebackenen Eltern, Opas & Omas, Onkeln & Tanten and allen Freunden und Verwandten alles Gute und eine wundervolle Zeit mit ihren neuen Familienmitgliedern!

GRin Sabrina Divoky & Bgm. Andreas Babler









GEBURTSMONAT |

ISMONAT NAME

Dezember 2023

Elias Jhimi Darko Kujundzic Nafas Nasiri

Nafas Nasiri Paul Starki



MILKOMMEN

"Fahr' nicht fort, geh' zum Anwalt im Ort!" Rechtsanwalt Mag. Harald HAJEK - Ihr Traiskirchner Anwalt!

2514 Traiskirchen, Hauptplatz 17/C2/TOP 6 (Arkadia)

Das **Erstgespräch** ist kostenlos!

Nähere Informationen unter www.ra-hajek.at

Terminvereinbarung erbeten unter: 02252/26 39 90 oder 0680/206 56 32 office@ra-hajek.at

ERSTE HILI

Kindernotfall Erste-Hilfe Kurs



3. & 17. April 2024 je 18:00-22:00 Uhr



Karl-Adlitzer-Straße 4 2514 Traiskirchen

www.asbtrk.at oder 02252/53900

ACHTUNG: Der Kurs besteht aus 2 Modulen zu je 4 Stunden! Begrenzte Teilnehmer innen Anzahl

SAMARITERBUND TRAISAIRCHENTRUMAU



ERSTE HIL

IT-Probleme? Wir lösen sie! ■

Schnelle Hilfe für Ihre IT! Ob geschäftlich oder privat, wir bieten Troubleshooting, Netzwerk- & Cloud-Lösungen. Rufen Sie uns an - Ihre Technik ist bei uns seit 29 Jahren in besten Händen.



cnd-net.at - office@cnd-net.at - 0699 / 123 688 08

Pflege mit Herzlichkeit Qualität zum günstigen Preis!

ür eine kostenlose Erstberatung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung!



Gutschein für 2 Stunden Gratis bei Neuverträgen!

24h/stundenweise Betreuung Haushaltsführung und Gartenservice für Kinder, Jugendliche, Senioren www.pflegemitherzlichkeit.at

Büro: 0667/7990418 24h Hotline: 0664/5423616 Wiener Straße 99 2514 Traiskirchen office@pflegemitherzlichkeit.at



Mobiler Schlosser Reparatur & Montageservice

Geländer • Zäune • Tore • Einbruchschutz



Alu . Niro . Stahl



Gerhard Artwohl Dr. B. Kreiskystr. 14, 2514 Traiskirchen Tel. 0680-235 65 80

> Hier könnte Ihre Werbung stehen!

BURGER John Service-Center für Unterhaltungselektronik





SAT - Fernsehen - HiFi - MultiMedia Computer - Internet - Netzwerke



Verkauf • Installation • Reparatur • Datenrettung

2514 Traiskirchen / 2512 Tribuswinkel **02252-508008**



GRAFIKLÖSUNGEN gesucht?

Logos, Geschäftsonterlagen, Flyer, Hochzeitseinladungen und vieles mehr. Ich freu mich auf Ihre Anfrage:

Tel.: 0660 62 16 377 http://grafik.aneter.org



Zecherl-Express

Doris Wendl

Mobile Fußpflege 0676/7054028

Kosteniose Rechtsberatung durch Rechtsanwalt

Dr. Hans Peter Kandler

am Dienstag, dem 6. 2. 2024, und

am Dienstag, dem 20. 2. 2024,

von 15.00 bis 17.00 Uhr

im BiZENT, 1. Stock,

Traiskirchen, Arkadiaweg 1

Es wird um telefonische Voranmeldung unter 02622/69567. Anwaltskanzlei von Dr. Hans Peter Kandler, gebeten.

Kostenloser Stellenservice

für Arbeitssuchende und Betriebe aus Traiskirchen, Tel.: (02252) 508521-10

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG:

Küchenhilfe/Reinigungskraft dringend gesucht, Vollzeit/40 Stunden, € 2.000,00 brutto, Weinbau Gross, Tel. 02252/53124 oder 0664/5972666.

Kellner:in mit Inkasso dringend gesucht, Teiloder Vollzeit/40 Stunden, € 2.000,00 brutto (bei Vollzeit), Weinbau Gross, Tel. 02252/53124 oder 0664/5972666.

Sachbearbeiter/in für Ein- und Verkauf für technische Produkte, im Innendienst (Büro) - Vollzeit, ab sofort, Bruttogehalt: € 2.000 p.m. mit Bereitschaft zur Überzahlung (abhängig von beruflicher Qualifikation); - Ihr Aufgabenbereich: • Ein- und Verkauf unserer technischen Produkte • Betreuung und Beratung unserer Kunden am Telefon • Die selbständige Abwicklung von Angeboten und Aufträgen. -

Unsere Anforderungen: • junge/r engagierte/r Mitarbeiter/in mit Berufserfahrung • abgeschlossene technische oder kaufmännische Ausbildung • EDV-Anwenderkenntnisse • Erforderliche Sprachkenntnisse: Deutsch; Fremdsprachenkenntnisse: Englisch • freundlicher Umgang mit Kunden und Lieferanten am Telefon • Teamfähigkeit. • **Wir bieten:** • abwechslungsreiche Tätigkeit in einem jungen Team • Eine marktkonforme Überzahlung, abhängig von beruflicher Qualifikation, ist möglich. • Vollzeitbeschäftigung im Ausmaß von 38,5 Stunden, geregelte Arbeitszeiten, Freitag Frühschluss. • ein sehr gutes Betriebsklima

- Zentrale Lage, gute öffentliche Erreichbarkeit (50 Meter zur Badener Bahn-Station), ausreichend freie Parkplätze. Bewerbungen: Senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail an elisabeth.aschauer@aschauer.com
- mit Lebenslauf, bisheriger beruflicher Tätigkeit und letzter Gehalt in brutto

<u>Traiskirchner Firmen,</u> <u>die Lehrlinge aufnehmen</u>

werden eingeladen, vom

"Kostenlosen Stellenservice"

der Gemeindepost Gebrauch zu machen.

Tel. (02252) 50 85 21 - 10

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG:

Reinigungskraft ab sofort während der Aussteckzeiten gesucht! Entlohnung nach KV, gute Deutschkenntnisse erwünscht. Karin Hotzy 0664/592 75 89 oder karin.hotzy@gmail.com

Wir suchen eine/n **KFZ-Techniker/in** für unseren Standort in Tribuswinkel zum ehestmöglichen Eintritt. **Ihre Aufgaben:** - Service- und Reparaturarbeiten - Diagnose von mechanischen und elektronischen Fehlern - Arbeiten an Karosserieteilen.

Ihr Profil: - Abgeschlossene Fachausbildung - Selbständige Arbeitsweise - Teamorientierung

Wir bieten: - vollklimatisierte Werkstatt - Möglichkeit eines Dienstfahrzeuges - iPhone - Unterstützung bei Weiterbildungen - Mitarbeiterevents - Bruttolohn von € 2.800,- auf Vollzeitbasis (40 Stunden) auch Überzahlung möglich

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Frau Mag. Irene Reidinger unter bewerben@hoesch.at

Wir Elektro Seljack & Giesser OG, in 2514 Traiskirchen bieten eine langfristige Anstellung als **Elektroinstallationstechniker.** Wenn du dir ein kollegiales Arbeitsklima, sowie einen abwechslungsreichen Tätigkeitsbereich wünschst, dann bist du in unserem Team genau richtig!

Was wir bieten: - Langfristige Anstellung 38,5h/ Woche - Firmenfahrzeug/Handy für Dienstzwecke sowie komplette Arbeitsbekleidung - Angenehmes Arbeitsklima in einem jungen motivierten Team - Entlohnung als Facharbeiter (Lohngruppe 3 Brutto

€ 2.561,97) nach Kollektivvertrag Eisen- und Metallverarbeitenden Gewerbe - Leistungsabhängige Überbezahlung möglich

Unsere Anforderungen: - Abgeschlossene Ausbildung als Elektroinstallationstechniker mit Lehrabschlussprüfung - Berufserfahrung als Elektromonteur - Zuverlässige und selbständige Arbeitsweise - Bereitschaft mit einem Helfer zu arbeiten - Führerschein B - Gute Deutschkenntnisse.

Wir freuen uns auf deine schriftliche Bewerbung, inklusive Lebenslauf mit Foto per E-Mail an: office@elektrosg.at

BESTATTUNG RICHARD GRABENHOFER OHG sucht geringfügig Beschäftigte für Trauerfeiern. Aufgabenbereich: Sarg- bzw. Kreuzträger. Anforderungsprofil: Gepflegtes Auftreten, Pünktlichkeit und Verlässlichkeit, Führerschein nicht zwingend notwendig, Kleidung wird zur Verfügung gestellt.

Bei Interesse melden Sie sich bitte per E-Mail unter office@bestattung-grabenhofer.at oder telefonisch unter 02252/52602-0 und verlangen Herrn Grabenhofer.





🚵 | Stadtgemeinde Traiskirchen

MEHR SERVICE DIE STADT MACHT'S MÖGLICH





Bürgerservice & Post Partner MÖLLERSDORF

Karl Adlitzer-Straße 23-25 | Möllersdorf Zufahrt über Johann Strauß-Straße

Montag	14 - 19 Uhr
Dienstag	8 – 13 Uhr
Mittwoch	14 - 19 Uhr
Donnerstag	8 - 13 Uhr
Freitag	10 - 15 Uhr



TRÍBUSWINKEL

Kirchenplatz 8 | Tribuswinkel

Montag Dienstag Mittwoch

8 - 13 Uhr 14 - 19 Uhr 8 - 13 Uhr 14 - 19 Uhr Donnerstag Freitag 10 - 15 Uhr



Post Partner TRAISKIRCHEN

Hauptplatz 17 | Traiskirchen

Montag bis Freitag 8 - 17.30 Uhr



WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG:

Die **Stadtgemeinde Traiskirchen** sucht **Aushilfskräfte im Bereich der Reinigung**. Mindestalter 18 Jahre. – Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf richten Sie bitte an Frau Petra Angelmayer, Petra.angelmayer@traiskirchen.gv.at , Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen.

SADLER-LICHTKUPPELN sucht **Mitarbeiter:in für Montage.** Lieferung und Montage unserer Lichtkuppeln samt Zubehör. Dauerstelle für 40 Std/W., Ihre schriftl. Bewerbung samt Lebenslauf mit Foto senden Sie bitte p/Mail an: d.geyer@sadler.at; SADLER-LICHTKUPPELN z.Hd. Herrn Ing. Daniel Geyer, BA, Süddruckgasse 16, 2512 Oeynhausen

Zur Erweiterung unseres Teams, stellen wir, die Elektro Zelenka GmbH, 2514 Möllersdorf, motivierte Lehrlinge ein, für den Bereich Elektroinstallationstechniker:innen. - Gerne werden bei uns auch ältere Jugendliche und Schulabbrecher:innen aufgenommen. - Ausbildungsdauer: 4 Jahre; Kollektivvertrag: € 800,00 brutto pro Monat. Dein Profil: - Erfolgreicher Pflichtschulabschluss - Handwerkliches Geschick - Technisches und mathematisches Verständnis - Teamfähigkeit, Zielstrebig und gute Umgangsformen - Engagierte Persönlichkeit mit hoher Lern- und Einsatzbereitschaft. Schriftliche Bewerbung an (mit Lebenslauf und eine Kopie des Abschlusszeugnisses sowie letzte Schulnachricht) Elektro Zelenka GmbH, Guntramsdorfer Str. 17. 2514 Möllersdorf. Tel / Fax: 02252 / 54590 (37), E-mail: elektro.zelenka@aon.at

Sojarei Vollwertkost GmbH in Traiskirchen sucht **Mitarbeiter in der Verpackung, Produktion und Expedit** im 3 Schichtbetrieb (m/w/d)! KV Mindestlohn € 1.720,50 + monatliche Prämien und Zulagen – Überbezahlung bei Erfahrung und Qualifikation möglich - nähere Infos per E-Mail an tobias.bauer@sojarei.at

Sojarei Vollwertkost GmbH in Traiskirchen sucht **Ferial-arbeitnehmer:innen** für die Monate Juni, Juli, August und September im Expedit/Versand! Entlohnung € 1.718,50 nähere Infos per E-Mail an tobias.bauer@sojarei.at

Suche verlässliche, handwerklich geschickte **Arbeiterin** (geringfügige Anmeldung). Flexible Arbeitszeit: ca. 5 Stunden in der Woche / ca. 20 Stunden im Monat. Monatslohn: € 325,- / 14 x im Jahr; Anforderung: Wohnort Nähe Möllersdorf - Ware muss geholt und gebracht werden, Mitdenkende Einsatzbereitschaft; Bewerbung inkl. Foto, Leumundszeugnis und Lebenslauf an schmidifritz@gmail.com

WIR SUCHEN BESCHÄFTIGUNG:

Suche Homeoffice-Job für allgemeine Bürotätigkeiten im Ausmaß von geringfügiger Beschäftigung. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter brze@gmx.at..

KLEINANZEIGEN

Wohnung in Traiskirchen – Dachgeschoßwohnung zu **vermieten,** 72 m², € 850,00 Miete inkl. Betriebskosten und Heizung, Strom kostet extra. 3 Monatsmieten Kaution. Tel. 0676/3822771

Professionelle Erledigung von Schreibarbeiten aller Art (z.B. Unterstützung u. Betreuung bei vorwissenschaftlichen und wissenschaftlichen Arbeiten). Tel. 0650/4030701.

Ab sofort beschädigte Paletten als Brennholz kostenlos abzuholen. Industriestraße 74, A-2514 Traiskirchen. Anmeldung bitte unter Tel. 02252/54581

Biete erfahrene, erfolgreiche Nachhilfe in DE, EN, FR, IT, LT, Mathe (Unterstufe) u. Nebenfächern an. Tel. 0650/4030701.

Hundehaltung – Hundeführung

Beim NÖ Hundehaltegesetz handelt es sich um ein Sicherheitsgesetz, das zum Schutz des Menschen erlassen wurde. Es liegt in der Verantwortung jeder Hundehalterin und jedes Hundehalters richtig und verantwortungsvoll zu handeln.

Das NÖ Hundehaltegesetz regelt, dass Hunde an öffentlichen Orten im Ortsbereich **mit Maulkorb oder an der Leine** geführt werden müssen. Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotential und auffällige Hunde müssen an öffentlichen Orten im Ortsbereich **mit Maulkorb UND an der Leine** geführt werden.

BITTE an alle Hundehalter! – BITTE informieren Sie sich im NÖ Hndehaltegesetz und in der NÖ Hundehalte-Sachkundeverordnung 2023 (gültig seit 1.Juni 2023), was bei der Hundehaltung und Hundeführung alles zu beachten und nachzuweisen ist.

Besuchen Sie uns unter www.traiskirchen.gv.at



Heute ist ein besonderer Tag.

Nein, nicht Geburtstag, ... nein, nicht Hochzeitstag. Es ist genau der Tag für eine Hyundai Tageszulassung!
Bei Hyundai gibt es eine große Auswahl – inkl. toller Ausstattung, innovatives Design, sensationeller Preisvorteil und prompt verfügbar!

BAYON i-Line Plus schon ab € 21.340,-' KONA Trend Line schon ab € 30.690,-' TUCSON GO! schon ab € 29.490,-'





2345 Brunn am Gebirge | Ziegelofengasse 4 | 02236 22 463 2512 Oeynhausen | Handelsstraße 1a | 02252 80 304 2603 Felixdorf | Schulstraße 62 | 02628 66 100

SATON (YTSPT), KONA (KSSTO), TUCSON (TISGO). *Action/Preis beinhalter bis to 4 8.500). Hyundai Preisvortel bestehend aux 6 8.000). Hyundai Postus und 6 500, Versicherungsborus. Versicherungsborus gültig bei Abschluss eines Hyundai Versicherungs-Vorteiberts über GARAINTA Versicherung-46 Österreich, bestehend aux 872-Hartfriicht, Kasho- und Insposeruntsellversicherung, Misciestautzet 36 Monate. Reprüsentatives Beispiel für eine Lessingfünserterung der Dereit Linssing Genäte TUCSON 901 (TISGS: Kaufpreis) persicherungspelzer, Anzeitung der Senten (2004), Anzeitung (8 8.847), Restwert 6 14-60120), Bearbeitungsgebühr: 4.80120, Bearbeitungsgebühr: 6 992, Lautzeit 36 Monate, monstiche Reter 6 293, Soligistert 3,999 bei zu eine Heitstwer Jahrenderung stehen 1998 bei Bezeit Lessing Gribbl von 01.01153 (3.01200 bis auf Widerund bzw. soligister bei Beite Einstellerund Heitstellerund Heitstellerung Durck ist Bezeit Lessing Gribbl von 01.01153 (3.01200 bis auf Widerund bzw. solien der Vorterunds 1,510,2000 bis auf Widerunds 1,5

www.polster.at



Wir bieten umfassende Leistungen in den Bereichen Versicherung- und Vermögensberatung für:

- · Bauträger/Hausverwaltungen
- Gemeinden
- Betriebe
- Privatkunden

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

Harald Polster Versicherungs-& Vermögensberatungs GmbH 2544 Leobersdorf Aredstr. 11/Top 11 Tel. 02256 / 633 26 - 11 Fax 02256 / 633 26 - 99 office@polster.at



Bestattung Hanser: vielfältiger Service beim letzten Geleit

Der Familienbetrieb Hanser verfügt über langjährige Erfahrung als Bestattungsdienstleister. Die kürzlich eröffnete Filiale in Traiskirchen ist bereits der fünfte Standort: Neben Traiskirchen sind die Hansers auch noch in ihrer Zentrale in Hainburg, in Himberg, Schwechat und in Wien Landstraße tätig. 20 Personen sind bei ihnen beschäftigt und kümmern sich mit Mitgefühl und Hingabe um die Bedürfnisse der Hinterbliebenen. Als Bestattungsarten bieten sie neben Erdbegräbnissen auch Urnenbestattung an, aber auch alternative Bestattungen wie Diamant-, Wasser- und Waldbe-



Die Gemeindevertreter:innen machten sich ein Bild vom neuen Bestattungsinstitut in der Stadt: STR Markus Tod, STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf, Mitarbeiter Tim Kushkhov, Geschäftsführerin Kateryna Hanser, Sohn und Filialleiter Traiskirchen Dominik Hanser und STR Clemens Zinnbauer

stattung, die immer mehr nachgefragt werden. Außerdem sind sie stolze Kooperationspartner des Wiener Vereins, der Bestattungsvorsorge, bei er man schon zu Lebzeiten alle Fragen rund um das letzte Geleit festlegen und bezahlen kann.

"Wir sind stets bemüht mit der Zeit zu gehen und den Ansprüchen unserer Kunden gerecht zu werden. So ist es bei uns ein Grundsatz, nur in Österreich hergestellte Qualitätssärge und Funeral-Artikel anzubieten. Bei den Urnen haben wir unter anderem österreichweit als erstes Unternehmen eine Bio-Urne für Umweltbewusste im Angebot. Wir bieten auch exklusive Kleinurnen und den "Urne nach Hause Service", damit Sie Ihrer lieben, verstorbenen Person besonders nahe sein können", erzählt Firmenchefin Kateryna Hanser.

Stolz ist man im Hause Hanser auf das eigene Thanatopraxie Service, bei dem der oder die Verstorbene durch spezielle kosmetische Mittel und Verfahren leicht konserviert und/oder äußerlich rekonstruiert wird. Das ermöglicht den Angehörigen eine würdevolle Abschiednahme am offenen Sarg. Bei Auslandsüberführungen sind Konservierungen oft vorgeschrieben. "Thanatopraktiker und Balsamierer sind in einem Bestattungsinstitut in Österreich sehr selten. Unser Institut beschäftigt einen ausgebildeten Spezialisten des Faches. Das zeigt in Bezug auf unser Haus deutlich, wie wichtig uns echte Qualifikationen und deren fachgerechte Anwendungen sind."

Kontakt:

Bestattung Hanser

Michael Buchberger-S traße 6, 2514 Traiskirchen

Montag bis Freitag: von 8 bis 14 Uhr, Sa. So. & Feiertage: nach telefonischer Vereinbarung

Für Abholungen können Sie uns jederzeit erreichen:

Tel.: 01 / 244 33 52 2514, Mobil: +43 660 190 02 46

traiskirchen@bestattung-hanser.co.at https://bestattung-hanser.co.at

Routiniert sind sie bei Überführungen in die Heimat, bei Beisetzungen nach religiösen Vorschriften aller Religionen und bieten auch geistliche Begleitung an. Auch neutrale Bestattungen und Blumenarrangements nach Wunsch sind möglich. Als besonderes Service offerieren sie individuelle Trauer- und Grabreden. "Dabei setzen wir auf absolute Fairness gegenüber unseren Kunden, darum ist unsere Preisgestaltung transparent und übersichtlich", so die Geschäftsführerin.

"Es ist ratsam, über den Tod nachzudenken", wusste schon Epikur von Samos (341 - 271 v. Ch.). Wenn man sich mit dem Tod auseinandersetzt, wird man unweigerlich auch an die eigene Sterblichkeit erinnert. Immer mehr Menschen wollen ihren Hinterbliebenen die eigene Bestattung einfach machen, indem sie bereits zu Lebzeiten die wichtigsten Entscheidungen selber treffen. Die Bestattungsvorsorge, die in Kooperation mit dem Wiener Verein angeboten wird, regelt viele Fragen schon bei Lebzeiten. Eine todsichere Investition.

Liselotte Posch

Die langjährige Lehrerin und Direktorin der Volks- und Hauptschule Traiskirchen, Liselotte POSCH, geborene Trost, Großenkelin des ehemaligen Badener Bürgermeisters TROST, ist am 30. 12. 2023 im 104. Lebensjahr friedlich daheim verstorben.

Zur Erinnerung an die sehr beliebte Lehrerin veröffentlichen wir für alle ehemaligen Schülerinnen und Schüler – eine hatte bis zuletzt täglich mit ihr Kontakt, über 75 Jahre lang – ein Foto, aufgenommen von ihrem Groß-Neffen Martin Friedl.



Wertstoffinseln – BITTE Ruhezeiten beachten!

Aus gegebenem Anlass wird darauf hingewiesen, dass das Einbringen von Altglas in die dafür bereitgestellten Container bei den Sammelstellen im gesamten Stadtgebiet ausschließlich werktags von 7.00 bis 13.00 und 15.00 bis 20.00 Uhr gestattet ist.

SHAOLIN - QIGONG im Schlosspark Tribuswinkel

Stärkt das Immunsystem - belebt Körper und Geist. Körperliche und geistige Fitness, Kraft, Ruhe und Gelassenheit.

Jeden Sonntag von 8.00 bis 8.40, ab Jänner 2024

Völlig frei und kostenlos! Einzige Voraussetzung: Handies und Smartphones sind ausgeschalten!

Gerhard Kern: Shaolin-Qigong-Lehrer, Praxis seit 1983 Ausbildung bei Shaolin-Großmeister Shi Yan Liang

Bei Schlechtwetter fällt der Termin aus.

Nähere Information: www.kern-qigong.at

NÖ Hilfswerk. Partner der Familie.



- Hauskrankenpflege, Heimhilfe
- Beratung für pflegende Angehörige
- Essen auf Rädern, Notruftelefon
- Ehrenamtliches Engagement

Hilfswerk Thermenregion-Mitte Tel. 05 9249-50810 pflege.traiskirchen@noe.hilfswerk.at

- Kinderbetreuung, Tagesmütter/-väter
- Professionelles Lerntraining
- Familien-, Partner- & Jugendberatung
- Psychotherapie, Bildungsangebote

Familien- und Beratungszentrum Baden, Tel. 05 9249-70710 zentrum.baden@noe.hilfswerk.at

www.hilfswerk.at



ASPHALT-BAU OEYNHAUSEN GmbH

A - 2512 WIENERSDORF - OEYNHAUSEN Triester Strasse 2-10, Tel. 02252/80 600 Fax DW 310 e-mail: office@abo-asphalt.at

STRASSENBAU, AUSSENANLAGEN, PFLASTERUNGEN, TRANSPORTE, ERDARBEITEN, SCHOTTERMATERIAL, KANALARBEITEN, LEITUNGSBAU

In Möllersdorf schließt eine Institution: Carla Dögl sucht eine Nachfolge für ihren Kostümverleih

1993 eröffnete Carla Dögl im ehemaligen Kino in Möllersdorf ihren Kostümverleih. Die Geschäftsidee verdankte sie einem Zufall. Carla Dögl betrieb in der Josef Berghold-Straße einen Hundesalon und suchte während der umsatzschwachen Wintermonate nach einer zusätzlichen Verdienstmöglichkeit. Als die gebürtige Möllersdorferin auf die selbst genähten Faschingskostüme ihrer Kinder so positives Feedback erhielt, war die Wahl getroffen. Mit viel Herzblut baute sie eine großartige Kostümsammlung für alle Anlässe auf. Über 6000 Kostüme für Erwachsene und Kinder, dazu passende Accessoires wie Perücken, Bärte, Taschen, Schmuck und Schuhe gibt es im Lager des Kostümverleihs. Nun sucht sie eine Nachfolge.

Dicht an dicht hängen im ehemaligen Kinosaal von Möllersdorf Kleider, Anzüge und Umhänge, Hüte und Masken. Computerdatenbank benötigt die agile, bald achtzigjährige Dame dafür keine. Sie weiß ganz genau, wo sich welches Kostüm befindet und kann dazu viele spannende Geschichten erzählen.

Einige Kostüme hat Frau Dögl von Reisen mitgebracht, vor allem in den ersten Jahren waren Spielwarenmessen wichtige Inspirationsquellen. Besonders stolz ist die "Kostümkönigin" auf viele edle Kleidungsstücke, die sie von den Kostümwerkstätten der Bundestheater erwerben konnte. So findet sich das Etikett der Wiener Staatsoper in einem Kleid, das für ein Burgfräulein bestimmt ist.

Viele der Kostüme hat Frau Dögl selbst genäht. Die Anfragen dazu kamen nicht nur von Faschingsgilden, auch Theaterproduktionen und Schauspieler:innen hat Carla Dögl eingekleidet. Die Kaiser-Tage in Bad Ischl zählten ebenso dazu, wie der Live-Ball. Ganze Gruppen verwandelten sich in Außerirdische, Musketiere, Hippies oder auch schon einmal in Schweine.

Zu den besonderen Schätzen ihrer selbst genähten Stücke zählt ein Igelkostüm. Eine riesige Portion Kreativität und unzählige Stunden Arbeit stecken allein in diesem Kostüm. Dabei ist die gelernte Krankenschwester Autodidaktin und hat sich ihre näherischen Fähigkeiten selbst erarbeitet.

Viele Stammkund:innen kamen bisher jedes Jahr nach Möllersdorf, selbst aus dem Burgenland und der Steiermark. Ein junger Mann aus Mürzzuschlag etwa, um sich ein handgefertigtes "ALF"-Kostüm zu leihen. Bei ihnen allen bedankt sich Carla Dögl für die Treue. Was sie vermisst, sind die Gespräche mit ihren oft jungen Kund:innen, die auf der Suche nach Kostümen aus be-



Bgm. Andreas Babler und Carla Dögl ließen bei einem Besuch im Rathaus die 31 jährige Erfolgsgeschichte des Kostümverleihs Revue passieren.



Carla Dögl mit ihrem Igelkostüm. Für die Maske hat sie getrocknete Föhrennadeln verwendet, am Oberhemd ist jeder Stachel von Hand genäht und mit Schaumstoff gefüllt.



liebten Kinofilmen zu ihr ins alte Kino kamen. "So habe ich verschiedene Film- und Comicfiguren erst kennengelernt und ins Repertoire aufgenommen. Das hält jung."

Ihren 80. Geburtstag im September wird sie mit einem Mittelalterfest auf Burg Lockenhaus begehen. Die Kostüme dafür stehen bereit. Bis dahin hofft sie eine engagierte Nachfolge für ihr Geschäft zu finden. Alle Informationen dazu hat Carla Dögl: 0699/101 685 61 oder www.kostueme.at





News aus der Mittelschule "Lehre-Respekt" an der Mittelschule



Marmat Milic und der stellvertretende Obmann der WKO im Bezirk Baden, Sebastian Makoschitz-Weinreich, besuchten im Rahmen der Initiative "Lehre-Respekt" der Wirtschaftskammer die vierten Klassen

der Mittelschule. In jeweils einstündigen Vorträgen informierten die Herren über die Chancen und Möglichkeiten, die das Erlernen eines Lehrberufs mit sich bringt.



Interessierte Schülerinnen der Mittelschule mit Dir. Dieter Reinfrank (links), Marmat Milic WKO (2. v. l) und Sebastian Makoschitz-Weinreich (2.v.r) von der WKO und dem Bildungsberater der Mittelschule, Martin Writzmann (rechts)



Ball der FF Möllersdorf 2024



Am Samstag, dem 13. Jänner, konnte der feierliche Auftakt in die neue Ballsaison mit dem Feuerwehrball der FF Möllersdorf im Stadtsaal Traiskirchen begangen werden. An die 600 Besucher konnten wir zur langen Ballnacht mit Tanzmusik von den Bands "die

Zam Gwiaflt'n", "Amadors Duo" und in der Disco "DJ Chris-Nightlife" willkommen heißen.

Nach der Eröffnungspolonaise, getanzt durch das Jungdamen- und Jungherrenkomitee der Feuerwehr Möllersdorf, konnte Kommandant HBI DI Markus Bartlweber BSc in seiner Ansprache zahlreiche Ehrengäste, insbesondere den Bürgermeister unserer Stadt, Andreas Babler MSc, sowie Vizebürgermeister Franz Gartner und stellvertretend für viele Stadt- und Gemeinderäte der Stadt Traiskirchen Ortsvorsteher OBI Josef Riesner begrüßen.

Für die Feuerwehren des Feuerwehrabschnittes Traiskirchen konnten Abschnittskommandant BR Oliver Stocker, HBI Stefan Mitheis, BI Michael Gruber, ABI Walter Hanser, OBI Stefan Weil, für den ASBÖ Traiskirchen-Trumau den Dienststellenleiterstellvertreter Markus Hubbauer, für die Wasserrettung Traiskirchen Abschnittsleiter Leopold Nedjelik sowie Abordnungen anderer Feuerwehren begrüßt werden.

Die Faschingsgilde Traiskirchen mit ihrer Präsidentin Regina Mayerhofer und dem Prinzenpaar Claudia II. und Thomas III. von der Staplerburg wurden ebenso herzlich willkommen geheißen.

Der Prolog des Prinzenpaares wurde mit der Präsentation des Eröffnungstanzes der Garde feierlich abgerundet. Danach richtete Andreas Babler, vor der offiziellen Eröffnung des Balles, noch seinen Dank an die freiwilligen Helfer, die sich im Feuerwehrwesen unentgeltlich engagieren und auch in Notsituationen von einzelnen immer zur Stelle sind.



HBI DI Markus Bartlweber BSc., Bürgermeister Andreas Babler MSc.



Bürgermeister Andreas Babler MSc. und Jugendkind Adrian Rosenmaier



HBI DI Markus Bartlweber BSc., dahinter Jugendführerin SB Nadine Skala

Wie mittlerweile zur Tradition geworden ließ Andreas Babler den Ball durch eines unserer Jugendkinder, Adrian Rosenmaier, für eröffnet erklären. Es wurde allen eine angenehme und vergnügliche Ballnacht gewünscht und wir hoffen, dass Sie diese auch hatten und uns bei unserem nächsten Ball oder Feuerwehrfest wieder so zahlreich besuchen.

Über 200 Treffer bei der Tombola und 600 Treffer beim Juxbasar konnten den Gewinnern überreicht werden. Als Tombola-Haupttreffer gab es ein Balkonkraftwerk, gespendet von der Firma Wenger & Magloth GmbH.

Das Kommando der FF Möllersdorf möchte sich auf diesem Weg bei allen Besuchern, Spendern und Gönnern für die große Unterstützung, bei der Faschingsgilde Traiskirchen sowie bei den Mitgliedern der Feuerwehr und deren Partner:innen für die Mitarbeit und das Mitwirken auf das Herzlichste bedanken.



OBI Michael Skala, der Gewinner des Balkonkraftwerkes (Spender - Wenger & Magloth GmbH), HBI DI Markus Bartlweber BSc.







Narrensitzungen 2024 der Faschingsgilde Traiskirchen



Von 18. 1. 2024 bis 20.1. 2024 fanden unsere Narrensitzungen statt. Drei Tage voller Action – Tanznummern – Sprechnummern - Gesangsnummern.

Begonnen haben unsere Sitzungen am 18. 1. 2024. Donnerstag ist immer der Tag, an dem wir unseren Pensionisten, Feuerwehren und anderen Vereinen eine Freude bereiten und sie gerne zu unseren Sitzungen einladen.

Jedes Mitglied gab sein Bestes. Ob auf der Bühne, oder auch hinter, unter und vor der Bühne.

Wir konnten viele Gäste begrüßen. Unter anderem Gilden aus Mödling, Guntramsdorf, Neunkirchen, Rohrbach an der Lafnitz, Loretto, Kottingbrunn, Oberwaltersdorf, Oberndorf/ Herzogenburg, Jedlersdorf und der Landesnarrenhauptstadt Laa an der Thaya.

Unter den zahlreichen Besuchern unserer Sitzungen konnten wir auch das ein oder andere Prinzenbzw. Herzogspaar finden:

- Das Landesprinzenpaar aus NÖ Bianca I. und Herbert I.
- Das Landesprinzenpaar aus Wien und Burgenland Daniela I. und Christian I.
- Das Herzogspaar Herzog Heinrich XVIII. und Sonja I. aus Mödling.
- Das Prinzenpaar Melanie I. und Lukas I. aus Kottingbrunn



Landespräsidentin von Wien und Burgenland mit Gatten, Herzogspaar aus Mödling, Landesprinzenpaar aus Wien und Burgenland, Prinzenpaar aus Kottingbrunn und Prinzenpaar aus Traiskirchen



Eine Abordnung der Faschingsgilde Traiskirchen mit den neuen Gildensakkos

Auch die Landespräsidentin aus Wien und Burgenland, Brigitte Kreminger, und Landespräsident von Niederösterreich, Alfred Kamleitner (Präsident Stellvertreter des BÖF), besuchten uns.

Weiters besuchten uns die NÖ Gardereferentin Carina Riepl und der stellvertretende Landespräsident von NÖ, Gerhard (Alfi) Noe.

Des Weiteren beehrten uns auch einige Gäste aus der Politik. An der Spitze unser Bürgermeister Andreas Babler (Bundesparteivorsitzender der SPÖ Österreich), Vizebürgermeister Franz Gartner (LP a. D.), Kulturstadtrat Johannes Herbst und viele weitere Stadt- und Gemeinderäte sowie Carmen Jeitler-Cincelli (Abgeordnete zum Nationalrat) als Vertretung für unsere Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner. Ebenso hatten wir die Ehre, Natascha Matousek (Bürgermeisterin von Oberwaltersdorf) auf unseren Sitzungen begrüßen zu dürfen.

Auch viele Gäste aus Wirtschaft und Vereinen fanden den Weg zu uns.

Wir möchten uns bei allen Sponsoren sehr herzlich für die Tombola-Spenden bedanken. Genauso wollen wir uns bei der Stadtgemeinde Traiskirchen bedanken, die uns wie jedes Jahr unterstützt hat.

Unser Prinzenpaar Claudia II. und Thomas III. eröffneten unsere Sitzungen standesgemäß

mit dem Prolog. Eine kleine Besonderheit dieses Jahr war, dass unsere aktiven Mitglieder mit dem brandneuen FGT-Orden geehrt wurden.

Dieses Jahr bekamen auch wieder zwei Mitglieder der Faschingsgilde Traiskirchen einen Bundesverdienstorden verliehen. Mehmet Günes und Dominik Eismayer wurden für ihre Verdienste um den Fasching in Österreich geehrt. Weiters bekam Ingeborg Buchler die 11er Spange verliehen (Diese erhält man 11 Jahre nach Erhalt des Bundesverdienstordens).

Außerdem gab es diese Saison noch eine besondere Ehrung. Alexander Schneller (Zirkusdirektor vom Zirkus Pikard) bekam als Dank für seine karitativen Tätigkeiten, wie unter anderem der Kinderkrebshilfe, den



Gerhard Maschler, Thomas Eismayer und die Prinzengarde der FG Traiskirchen



Regina Mayerhofer, Alexander Schneller, Claudia Eismayer, Dominik Eismayer

Titel Marktrichter "humoris causa" verliehen. Wir wollen ihm auf diesem Weg nochmals herzlich gratulieren.

Nach den Ehrungen ging es dann aber sofort los. Michaela Thaler führte auch dieses Jahr unsere Gäste durchs Programm. Ein absolutes Highlight waren die FGT-Herzbuben. Das Duo bestehend aus Gerhard Maschler und unserem Prinzen Thomas Eismayer brachten mir ihrer Gesangseinlage den Stadtsaal zum Beben.

Es war ein Wochenende voller Emotionen, harter Arbeit und viel Spaß.

Nun freuen wir uns auf unseren Umzug, der am 3. 2. 2024 ab 14 Uhr stattfindet und als krönenden Abschluss der Saison auf das Faschingsverbrennen am Faschingsdienstag.

Der größte Dank gilt jedoch unseren Gästen und Besuchern, die uns Jahr für Jahr die Treue halten und wir freuen uns schon darauf, ihnen auch nächstes Jahr eine amüsante und spannende Sitzung bieten zu können.

Faschingsgilde Traiskirchen





Warum ich gerne ehrenamtlich im Museum arbeite?

Was für eine Frage? Die Antworten sind nur so herausgesprudelt! Hier einige Zitate aus den umfangreichen Interviews unseres Teams. Lassen Sie sich inspirieren! Falls Sie dann auch Lust bekommen, bitte gerne melden unter: info@museum-traiskirchen.at oder 0664/ 20 24197.

Auf den Fotos sieht man: Walter Marban, Christoph Heiden und Uschi Augustin, die von Tanja Witzmann interviewt wurden.

"Ich bin seit 2016 dabei und habe schon an zahlreichen Ausstellungen mitgearbeitet. Was mir am meisten Spaß macht, dass ich unter Leuten bin und etwas Sinnvolles beisteuern kann. Sei es zu recherchieren, zu sammeln oder Ausstellungen mitaufzubauen. Ich mache aber auch sehr gerne Führungen.

Eine lustige Anekdote: Wir haben ja ein Wählscheiben-Telefon ausgestellt. Da ist einmal ein kleiner Bub mit seinem Großvater vor der Wählscheibe gestanden und hat g´sagt: Aber Opa, wie geht denn das? Da kann man ja gar nicht wischen?"

Walter Marban

"Wenn dich Geschichte interessiert, dann ist es ein super Einstieg in die Museumswelt. Dieses Museum ist eine Schatzkammer, in der es viel zu entdecken und zu erforschen gibt. Mir gefällt die Atmosphäre hier, weil die Vergangenheit greifbar wird. Museumspraxis ist für mich als Student der Geschichte sehr wichtig."

Christoph Heiden

"Besonders viel Spaß macht es mir Gruppen durchs Museum zu begleiten, egal ob Pensionist:innengruppen, oder Volksschulgruppen. Wenn die Kinder oder auch Jugendlichen dann







- M Museum 0664 20 24 197
- info@museum-traiskirchen.at
- www.museum-traiskirchen.at



mit staunenden Augen vor mir stehen und sagen: "Echt jetzt? Klo und Wasser am Gang? Kohlen aus dem Keller holen?" Dann erkläre ich ihnen was eine Bassena Wohnung ist – und wie die Menschen früher gelebt haben. Das können sie oft kaum glauben."

Uschi Augustin

"Ich bin schon als Kind gerne ins Museum gegangen. Ich interessiere mich für Gegenstände mit Geschichte. Ich archiviere und inventarisiere gerne. Hier habe ich gelernt, wie man fachgerecht aufbewahrt. Bei jedem neuen Objekt frage ich mich: Wer hat das wohl in Händen gehabt? Wie haben Generationen vor mir das benutzt?"

Christine Giebhart

"Das Museum ist ein Jungbrunnen. Es hält fit und agil. Der beste Beweis sind alle, die es aufgebaut haben, und deren Lorbeeren wir jetzt ernten. Ich gehe nach jedem Dienst zufrieden und beglückt nach Hause."

Karin Ofenböck

"Als ich hier das erste Mal durchgegangen bin, war ich von der Größe, Vielfalt und der Liebe zum Detail überrascht. Ich habe mich gleich in die alte Jukebox verliebt und sie zu neuem Leben erweckt. Was mir an dem Museum besonders gefällt, ist die absolute Professionalität der Arbeit und des Teams."

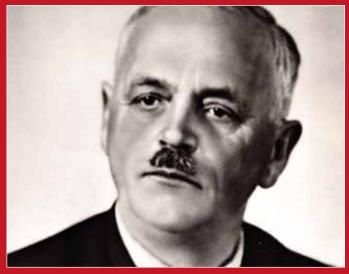
Declan Thierney

Vor 90 Jahren ...

...wurde von der Regierung Dollfuß die Sozialdemokratische Partei, die sozialdemokratischen Gewerkschaften und alle sozialdemokratischen Arbeiterorganisationen verboten. Die Februar-Kämpfe 1934 waren für Dollfuß Anlass, die Opposition größtenteils auszuschalten und den Weg freizumachen zur Errichtung des Ständestaats. In Traiskirchen musste in Folge dessen Bürgermeister Johann Schuster seinen Sessel räumen. Das Amt der niederösterreichischen Landesregierung setzte Josef Ferschner als sogenannten Gemeindeverwalter ein.



Johann Schuster war 30 Jahre lang Bürgermeister von Traiskirchen: von 1919 bis 1934 und von 1945 bis 1960.



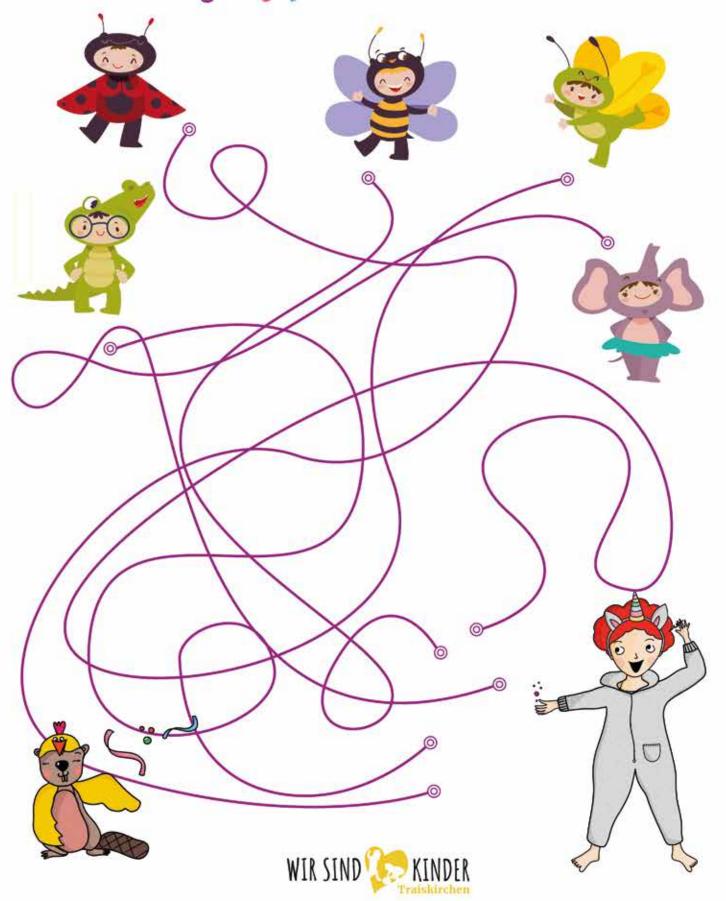
Josef Ferschner, Bürgermeister von 1934 bis ins Jahr 1938, als er von den Nationalsozialisten aller Funktionen enthoben wurde. Nach 1945 Vizebürgermeister unter Johann Schuster.

JUHU FASCHING

Prinzessin, Clown, Pirat, Fee, Feuerwehrmann - welche ist deine Lieblingsverkleidung?



Finde den Weg zu Jojos Freunden



FRITZ HAT BEIM NACHBARN ÄPFEL GEKLAUT, DER NACHBAR HAT IHN ENTDECKT UND FRAGT: "WO SIND DENN DEINE ELTERN? ICH MUSS IHNEN DAS UNBEDINGT ERZÄHLEN!" SAGT FRITZ: "DIE SIND NUR DREI ÄSTE ÜBER MIR!"

FRAGI DIE MUTTER: "LEON, WIE WAR ES HEUTE IN DER SCHULE?" ANTWORTET LEON: "ICH HABE DAS GEFÜHL, DASS UNSER LEHRER SELBER NICHT VIEL WEIß. ER STELLT UNS DAUERND FRAGEN."

WAS FÄNGT MIT D AN UND KANN FLIEGEN? DREI VÖGEL!



UNTERHALTEN SICH ZWEI MÄNNER. SAGT DER EINE ICH FINDE ALLE MENSCHEN SOLLTEN BEI OFFENEM FENSTER SCHLAFEN!" FRAGT SEIN GEGENÜBER: "WIESO? SIND SIE ETWA ARZI?" ANTWORIET DER ANDERE: NEIN, EINBRECHER!"

HÄLT EIN POLIZIST EINEN AUTOFAHRER AN UND SAGT: "PAPIERE?" ERWIDERT DER FAHRER: "SCHERE! HABE ICH JETZT GEWONNEN?"









NEU!





KINDERPARLAMENT

Donnerstags, 16.15-17.30 Uhr Kinder ab 6 Jahren

7.3.- Feuer fangen 11.4.- Pläne schmieden 16.5. Hands on- durch die Stadt 6.6. Was die Zukunft bringt?

Das Recht auf eine demokratische Mitbestimmung und aktive Beteiligungsform für Kinder und Jugendliche.

KOSTENLOS

DAS SCHMECKT GUT!

Lass uns die Magie des Essens gemeinsam erleben und unsere Sinne verzaubern!

Gemeinsam werden wir die Kochlöffel schwingen, mit Zutaten experimentieren und köstliche Snacks kreieren!

> 15. FEBRUAR 15 - 17 Uhr 38 EURO





YOGA

Lass uns gemeinsam auf Reisen gehen!

Ob Kleinkind, Kinder, Yoga in der Schwangerschaft oder Eltern-Baby-Yoga ...

> Nächster Block startet ab 14.2.24



SCHENKE KINDERN

ein Abenteuer...

Möchtest du einem Kind aus schwierigen sozioökonomischen Bedingungen ein besonderes Abenteuer ermöglichen?

WERDE WUNSCHERFÜLLER:IN:

KALO@TRAISKIRCHEN.GV.AT

DU schenkst ein Abenteuer! DU schenkst gleiche Chancen! DU schenkst neue Erlebnisse!

Neues aus der Stadtbibliothek

LESEN VON ANFANG AN

Lesen bildet eine immer wichtiger werdende Grundkompetenz. Das Lesen beginnt aber nicht erst in der Schule. Damit Kinder einen guten Start ins Lese-Leben haben, ist es besonders wichtig, so früh wie möglich mit ihnen Bücher anzuschauen und Bilder und Geschichten zu entdecken. Am besten geht das in der Familie: Gemeinsames Kuscheln und Vorlesen sind die besten Voraussetzungen für einen guten Start ins Lese-Leben.

In einer Vorlesesituation mit vertrauten Personen lernen Kinder schon von klein auf, wie Geschichten funktionieren, erweitern ihren aktiven und passiven Wortschatz und ihre Sicht auf die Welt. Durch das gemeinsame Erleben wird Lesen und Vorlesen als lustvoll erlebt, das erleichtert das spätere Selber-Lesen-Lernen.

Kinder, denen regelmäßig vorgelesen wird, besitzen besonders gute Voraussetzungen für Bildungsfähigkeit und gute kognitive Leistungen, sie entwickeln eine längere Aufmerksamkeitsspanne und haben einen größeren Wortschatz. Somit fällt ihnen der Schulalltag leichter.

Buchstart NÖ und die Stadtbibliothek Traiskirchen unterstützen die Eltern beim Entdecken des Vorlesens. Dazu gibt es zwei Veranstaltungen in der Stadtbibliothek:



VORLESEN VON ANFANG AN

Die Auftaktveranstaltung zum Thema Vorlesen richtet sich an Eltern, Großeltern, Bibliothekar:innen und alle Interessierten. Literaturvermittlerin Ursula Gföllner gibt wertvolle Tipps, wie man die Liebe zum Lesen von klein auf fördern kann. Erfahren Sie mehr, wie man die gemeinsame Vorlesezeit mit Babys und Kleinkindern zu einem besonderen und unterhaltsamen Erlebnis macht.



Buchstart

VORLESEN MIT DEN KLEINSTEN

Kommen Sie mit Ihrem Baby oder Kleinkind in die Stadtbibliothek und erkunden gemeinsam mit Literaturvermittlerin Ursula Gföllner die Welt der Bücher. Mit Finger- und Zehenspielen, Reimen und kurzen Geschichten wird das Bilderbuch zum Leben erweckt. Alle Kinder erhalten ein Buchstart-Sackerl. Begrenzte Teilnehmerzahl. Bitte um Anmeldung in der Stadtbibliothek.

BLIND DATES AM VALENTINSTAG

Unsere Blind Dates sind perfekt für alle, die gerne ein bisschen Nervenkitzel in ihr Lesevergnügen bringen möchten! Hier können Sie sich ein Buch ausleihen, ohne zu wissen, ob Sie ein handfester Krimi oder eine bittersüße Liebesgeschichte nach Hause begleitet. Unsere Blind Dates starten kurz vor dem Valentinstag!



WO WISSEN UND FANTASIE AUFEINANDER TREFFEN

Öffnungszeiten

Montag 8 bis 13 Uhr
Dienstag 14 bis 19 Uhr
Donnerstag 14 bis 19 Uhr
Samstag 9 bis 12 Uhr



Arkadiaweg 1 | 2514 Traiskirchen T 02252 508 521 - 15 E stadtbibliothek@traiskirchen.gv.at W www.traiskirchen.byoe.at



Kindermaskenball in Tribuswinkel

Für den 21. Jänner haben die Kinderfreunde Tribuswinkel zum Kindermaskenball eingeladen und ca. 130 Kinder sowie viele Eltern, Omis etc. sind der Einladung gefolgt. Unter den Besuchern wurden auch STRin Sandra Akranidis Knotzer, STR Norbert Ciperle, GR Stefan Magloth und GRin Alexandra Kropf gesichtet. Die Masken wurden durch ein Animationsteam der NÖ Kinderfreunde mit Spielen und Tänzen durch den Nachmittag geleitet. Die Faschingskrapfen, gespendet von der Activ-Apotheke in Tribuswinkel, ließen sich die Kinder gut schmecken. Die Kleinen konnten sich so richtig gut austoben und die Erwachsenen vergnügten sich ebenfalls.









Die Gemeindepost gratuliert!



Gertrude Strobl aus Traiskirchen feierte vor wenigen Tagen ihren **95. Geburtstag**. Bgm. Andreas Babler stellte sich bei ihr als Gratulant ein und überreichte ihr die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Vor wenigen Tagen vollendete **Helene Zagler** aus Traiskirchen ihr **85. Lebensjahr**. Anlässlich dieses Jubiläums besuchte Bgm. Andreas Babler die Jubilarin und wünschte ihr alles Gute.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Margareta Pfeiller** aus Oeynhausen zu ihrem **90. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Bgm. Andreas Babler und STR Erich Pinker bei ihr als Gratulanten ein.



Der Möllersdorfer **Heinz Dvorak** feierte vor kurzem seinen **80. Geburtstag**. Vzbgm. Franz Gartner, STR Erich Pinker und Ortsvorsteher GR Josef Riesner gratulierten ihm und wünschten dem Jubilar noch weitere Jahre in Gesundheit.



Lieselotte Poisinger aus Traiskirchen feierte vor wenigen Tagen ihren **75. Geburtstag**. Bgm. Andreas Babler stellte sich bei ihr als Gratulant ein und überreichte ihr die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Vor wenigen Tagen vollendete **Hans Handler** aus Traiskirchen sein **90. Lebensjahr**. Anlässlich dieses Jubiläums besuchte Bgm. Andreas Babler den Jubilar und wünschte ihm alles Gute.

Die Gemeindepost gratuliert!



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Eva Skrianz** aus Tribuswinkel zu ihrem **85. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Bgm. Andreas Babler und GR Stefan Magloth bei ihr als Gratulanten ein.



Die Möllersdorferin **Christine Rosenits** feierte vor kurzem ihren **75. Geburtstag**. STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf und GR Josef Riesner gratulierten ihr und wünschten der Jubilarin noch weitere Jahre in Gesundheit.



Gertraude Jenko aus Wienersdorf feierte vor wenigen Tagen ihren **75. Geburtstag**. STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf und GR Josef Riesner stellten sich bei ihr als Gratulanten ein und überreichten ihr die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Vor wenigen Tagen vollendete **Maria Gurnhofer** aus Möllersdorf ihr **80. Lebensjahr**. Anlässlich dieses Jubiläums besuchten STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf und GR Josef Riesner die Jubilarin und wünschten ihr alles Gute.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Silvia Puchinger** aus Traiskirchen zu ihrem **80. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf und GR Josef Riesner bei ihr als Gratulanten ein.



Der Tribuswinkler **Mohammad Alizadeh-Naftchian** feierte vor kurzem seinen **80. Geburtstag**. STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf und GR Josef Riesner gratulierten ihm und wünschten dem Jubilar noch weitere Jahre in Gesundheit.

Die Gemeindepost gratuliert!



Eva Nedjelik aus Wienersdorf feierte vor wenigen Tagen ihren **75. Geburtstag**. STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf und GR Josef Riesner stellten sich bei ihr als Gratulanten ein und überreichten ihr die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Wohin mit Altspeiseöl und Fett?

In den NÖLI-Sammelbehälter! In diesem Behältnis können Sie

selbst Ihre gebrauchten, alten Speise-Öle und Fette sammeln und im Altstoffsammelzentrum der Stadt Traiskirchen (Bauhof, Industriestraße 78-80, Öffnungszeiten: Mi 10-18 Uhr, Fr 10-18 Uhr; von April bis Oktober jeden 1. Samstag im Monat von 09.00 bis 12.00 Uhr) abgeben. Sie schonen damit die Umwelt durch korrekte, ordnungsgemäße Entsorgung. Bitte beachten Sie, dass nur vollständig gefüllte NÖLI-Behälter abgegeben werden können und der Deckel immer fest verschlossen ist.

Sollten Sie noch keinen NÖLI-Sammelbehälter besitzen, kann einer am Bauhof kostenlos abgeholt werden.

BITTE am Bauhof zu den Öffnungszeiten Ihren gefüllten Behälter gegen einen neuen, leeren tauschen!

RETTUNG-TRAISKIRCHEN
NOTRUF 144
DIENSTSTELLE BÜRO 8 BIS 13 UHR
TELEFON (02252) 53 900
Krankentransporte 14841
www.asbtrk.at

Hommage an Hildegard Knef Swinging Hildegard



Madeleine Joel, Ö-1-Jazzpreisträgerin des Jahres 2021, kommt mit dem Programm "Alles oder nichts", einer Hommage an das sängerische Schaffen von Hildegard Knef, mit ihrer namhaft besetzten Band "The Hildeguards" in den Kammgarnsaal Möllersdorf.

"Madeleine Joel singt diese Lieder mit großer Eleganz,

Lässigkeit und einem Schuss melancholischer Schwere.

Ein Glück für die Musik und ein Glück für uns!"

Jörg Seidel (Sänger, Gitarrist, Komponist)

Kommen Sie! Schauen und hören Sie sich das an!

Besetzung:

Madeleine Joel – Gesang
Rob Bargad – Arrangeur und Pianist
Herwig Gradischnig (Sax)
Johannes Herrlich (Posaune)
Klemens Marktl (Drums)
Stefan "Pista" Bartus (Bass)

Samstag, 24. 2. 2024, 19.30 Uhr,

Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18

Karten zum Preis von € 20,00 sind nur im Kulturamt unter 02252/508521-10 oder unter tickets@traiskirchen.gv.at erhältlich.

Abendkasse: € 22,00

Jugendzentrum Komet

Was ist offene Jugendarbeit?

Und: Lernen Sie das Team kennen

Seit Anfang September ist das neue Team des Jugendzentrum, kurz JUZ-Komet, komplett. Mit Astrid Lechner als neuer Leiterin, Say Rukiye sowie Jakob Brem teilen sich ab sofort drei Quereinsteiger:innen die Planung und Umsetzung diverser Angebote im Bereich der offenen Jugendarbeit. Doch was bedeutet offene Jugendarbeit eigentlich? Hier ein kurzer theoretischer Einblick.

Die Mitarbeiter:innen im Jugendzentrum setzen sich parteilich für die Jugendlichen - unabhängig deren politischer oder religiöser Überzeugung, Gender und Bildungsgrad - ein und orientieren sich an deren Lebenswelt. Ein Ziel der offenen Jugendarbeit ist es, die



Das Team vom Komet: die neue Leiterin Astrid Lechner (M.), Rukiye Say (I.) und Jakob Brem (r.)

Heranwachsenden in ihre Selbstständigkeit zu begleiten. Die offene Jugendarbeit bietet Orte, wo Jugendliche Verantwortung übernehmen sowie Demokratie erleben und leistet somit einen gesellschaftspolitischen Beitrag. Die Einhaltung der UN-Kinderrechtskonvention sowie der Aspekt der Freiwilligkeit stellen Grundpfeiler für die Arbeit im Jugendzentrum dar.

Das JUZ-Komet Team ist hochmotiviert nun nach der erfolgreichen Renovierung, die dank Rudolf Kuderner vom Bauhof der Stadt noch zeitgerecht zur Weihnachtsfeier und Verabschiedung der ehemaligen Leitung Nedina Strobl abgeschlossen werden konnte, gemeinsam mit den Jugendlichen ins Jahr 2024 durchzustarten. Das JUZ-Komet ist für die Traiskirchner Jugendlichen zwischen 12 und 20 Jahren ein Safe Space, an dem gegenseitiger Respekt, gewaltfreier Umgang sowie eine "come as you are"- Mentalität auf der Tagesordnung steht. Diese Wertehaltung wird von den Mitarbeiter:innen vorgelebt und sie sind stets bemüht den Bedürfnissen der Jugendlichen gerecht zu werden. Lernen Sie das Team vom Komet kennen!

Astrid Lechner

Nach jahrelanger Erfahrung im elementarpädagogischen Berufsfeld hat sie seit September die Möglichkeit, ihr Know-how in der offenen Jugendarbeit einzusetzen. Seit jeher interessiert sich Astrid für das soziale Lernen und die emotionale Intelligenz, vor allem im Jugendalter stehen die Heranwachsenden hier vor diversen Herausforderungen, bei deren Bewältigung sie nun gerne unterstützt werden. Gemeinsam wird Freizeit gestaltet, sich für die Berufswelt vorbereitet oder es werden starke Gefühle bearbeitet und Fragen beantwortet. Eine gelungene Beziehungsarbeit, welche die Ausgangslage für diese Arbeit darstellt, liegt der neuen Leiterin hierbei besonders am Herzen.



Jakob Brem

Jakob ist der Dienstälteste im Team. Nach mittlerweile elf Jahren im JUZ kennt er die Traiskirchner Jugendlichen mehrerer Generationen und weiß über ihre Themen Bescheid. Aufgrund persönlicher Interessen informiert er sich laufend über aktuelle Jugendthemen. Ein Arbeiten wäre ohne ihn kaum denkbar, denn er stellt für ehemalige Besucher:innen den sicheren Hafen dar, an den sie regelmäßig zurückkommen. Jakob versteht es mit den Jugendlichen zu connecten, spricht ernste Themen an und ist ein ehrliches und authentisches Vorbild.



Rukiye Say

Von der Mittelschule hin zur offenen Jugendarbeit, so gestaltete sich Rukiyes berufliche Laufbahn und das JUZ-Komet könnte nicht glücklicher darüber sein. Mit ihrem Bachelor of Education ist sie unter anderem für die kostenlose Lernbegleitung ein Riesengewinn für die Jugendlichen. Doch auch für die Traiskirchner Mädchen stellt sie eine Vertrauensperson dar. Ihr ehrliches und humorvolles Wesen in Verbindung mit ihrem modernen und offenen Auftreten ermöglichen es Rukiye, schnell und gerne von den Jugendlichen angenommen zu werden.











Veranstaltungen

Freitag, 2. 2. 2024

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen, Otto Glöckel-Straße 2-4

"Tausend und ein Morgen" – Lesung von Ilija Trojanow

Unkostenbeitrag € 10,00, um Anmeldung unter Tel. 02252/57097 wird gebeten

Samstag, 3. 2. 2024

10.00 bis 15.00 Uhr, "Die guten Samariter", Traiskirchen, Wienersdorfer Straße 19

Hallen-Flohmarkt des ASBÖ Traiskirchen-Trumau

Der Erlös wird für den Ankauf von medizinischem Equipment und für Sanitätsmaterial verwendet.

15.00 Uhr, s'Schneckal, Traiskirchen, Hautplatz 18

Große Open Air Faschingsumzugsparty mit DJ Otscho + Kinderdisco im Lokal

16.00 bis 19.00 Uhr, Eislaufplatz Traiskirchen, Hochmühlstraße 30

Der Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein Traiskirchen lädt ein zur

EIS DISCO mit Raytainment

Samstag, 3. 2. 2024, und Sonntag, 4. 2. 2024

jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr, Tribuswinkel, Kirchenplatz 3

Bücher- und Schallplatten-Flohmarkt des Vereines Kunst und Literatur

Sonntag, 4. 2. 2024

17.30 Uhr, Lions Dome, Traiskirchen, Karl Theuer-Straße 10

win2 Basketball Superliga

ARKADIA TRAISKIRCHEN LIONS vs.

Vienna Timberwolves

Tickets unter tickets.traiskirchen-lions.at

Dienstag, 6. 2. 2024

19.00 Uhr, Ristorante Pierino, Traiskirchen, Hauptplatz 19

projazz und die Stadtgemeinde Traiskirchen laden ein zum Jazzcafé mit "JAZZ THAT"

Josef Vocitko (Saxophon), Willi Frühwirth (Piano), Christoph Deissl (Bass), Franz Abseher (Drums) Eintritt – Freie Spende! – Um Reservierung wird unter 02252/57227 oder 0699/10311726 gebeten.

Mittwoch, 7. 2. 2024

15.00 Uhr, Weingut Gross, Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 47

Monatstreffen von NÖs Senioren Traiskirchen Thema: Fasching

Mittwoch, 7. 2. 2024

18.00 Uhr, Bildungszentrum "BiZENT" Arkadia Traiskirchen, Arkadiaweg 1, 1. Stock

Selbsthilfegruppe Demenz - kostenloser Infoabend

Samstag, 10. 2. 2024, und Sonntag, 11. 2. 2024

jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr, Tribuswinkel, Kirchenplatz 3

Bücher- und Schallplatten-Flohmarkt des Vereines Kunst und Literatur

Sonntag, 11. 2. 2024

17.30 Uhr, Lions Dome, Traiskirchen, Karl Theuer-Straße 10 win2 Basketball Superliga ARKADIA TRAISKIRCHEN LIONS vs.

Raiffeisen Flyers Wels

Tickets unter tickets.traiskirchen-lions.at

<u>Dienstag, 13. 2. 2024</u>

15.00 bis 20.00 Uhr, Jugendzentrum Komet, Traiskirchen, Wienersdorfer Straße 17 "Wir feiern Fasching" - Party im JUZ KOMET Schminken, Essen, Musik, Spiele, Kostüme

Mittwoch, 14. 2. 2024

15.00 Uhr, Mühlbachwirt, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8 **Literatur und Kaffee** für Mitglieder und Gäste des Literarischen Cirkel Thermenland

19.00 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18 Lions Club Helenental lädt ein zu

"Mein Körper gehört mir" -

theaterpädagogisches Präventionsprogramm gegen sexuellen Kindesmissbrauch

Eltern-Lehrerabend, auch interessierte Bürger:innen sind herzlich dazu eingeladen

Freitag, 16. 2. 2024

14.00 bis 17.00 Uhr, BiZENT Arkadia Traiskirchen, Arkadiaweg 1

Aktiv-Café - "PLAYBACKSHOW"

Wir haben keine Kosten gescheut und die größten Stars der Musik-Szene ins nächste Aktiv-Café eingeladen. Lassen Sie sich überraschen! Das Ehrenamt-Team verwöhnt Sie mit einer selbstgemachten Jause.





Ehrenamt beim



Zur Unterstützung unseres Flohmarkt-Teams "die guten Samariter"

suchen wir freiwillige Helferinnen und freiwillige Helfer für die Aufbereitung gespendeter Waren und zur Überprüfung und Instandsetzung von Elektrogeräten.

Unser Flohmarkt findet jeden 1. Samstag im Monat statt.

Die gesamten Einnahmen werden für den Ankauf von medizinischem Equipment und Sanitätsmaterial für unsere Rettungsstelle verwendet.

Komm vorbei und mach dir selbst ein Bild vor Ort. 2514 Traiskirchen, Wienersdorfer Strasse 19, jeden Freitag Von 16:00 bis 18:00 Uhr oder tel. Info unter 0676 77 54 084 ERSTE HILFE

8 Stunden Erste-Hilfe Kurs



7. April 2024 9:00-17:00 Uhr



Karl-Adlitzer-Straße 4 2514 Traiskirchen

www.asbtrk.at oder 02252/53900

ACHTUNG: begrenzte



ERSTE HILFI





Veranstaltungen

Freitag, 16. 2. 2024

von 17.00 bis 20.00 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Besprechungszimmer, 1. Stock, 2514 Traiskirchen, Hauptplatz 18

Du möchtest mehr über die Anwendung von Kräutern für deine Gesundheit erfahren?

Im Vordergrund des Abends steht die Freude an der Verarbeitung und der gemeinsame Wissensaustausch. Du stellst selbst drei Produkte her. Kosten: € 42.00

Anmeldung bei Monika Vana, Tel. 0676/9649113, www.pflanzenkreis.at

Freitag, 23. 2. 2024

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen, Otto Glöckel-Straße 2-4

"Gitti" – Lesung von Erika Pluhar

Unkostenbeitrag € 10,00, um Anmeldung unter Tel. 02252/57097 wird gebeten

Samstag, 24. 2. 2024

19.30 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18 "Alles oder Nichts" – eine Hommage an Hildegard Knef mit MADELEINE JOEL & THE HILDEGUARDS

Karten zum Preis von € 20,00 sind nur im Kulturamt unter 02252/508521-10 oder unter tickets@traiskirchen.gv.at erhältlich.

Abendkasse: € 22,00

Sonntag, 25. 2. 2024

ab 12.30 Uhr, Kulturhaus Oeynhausen, Leopold Klimesch-Straße 24

Fisch & mehr Brunch

€ 32,00 pro Person; Kinder bis 6 Jahre gratis, Kinder bis 12 Jahre € 14,00 Info & Tischreservierung unter 0664/2150724

Kostenloser Vortrag "Wir alle brauchen OMEGA-3" 9 von 10 Menschen haben einen Mangel

Beginn Vortrag: ab 17 Uhr (Nur 40 freie Plätze) Weinbau GROSS, Karl Adlitzer-Straße 47, Möllersdorf mit Ernährungstrainerin Bettina Binder Omega-3 kann Entzündungen vorbeugen, die Immunabwehr stärken und die Vitalität steigern. Bonus: Öl-Verkostung und Option auf gratis Labortest Anmeldung bei Manuel Giesser unter 0676/4320381 oder info@gesund-und-fit.at

Samstag, 2. 3. 2024

10.00 bis 15.00 Uhr, "Die guten Samariter", Traiskirchen, Wienersdorfer Straße 19

Hallen-Flohmarkt des ASBÖ Traiskirchen-Trumau

Der Erlös wird für den Ankauf von medizinischem Equipment und für Sanitätsmaterial verwendet.

Samstag, 2. 3. 2024

Einlass 14.00 Uhr, Beginn 15.00 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18

Medialer Erlebnisnachmittag mit Irene Gira-Marl -Das Leben nach unserem irdischen Leben -Ist es möglich, Kontakt mit Verstorbenen aufzunehmen?

1. Teil Vortrag: ca. 15.00 bis ca. 16.30 Uhr, dann 1 Stunde Pause

2. Teil Botschaften von Verstorbenen:

17.30 bis ca. 19.00 Uhr

Eintritt: VVK € 30,00, Tageskasse € 35,00/ Restkarten an der Tageskasse erhältlich.

Karten: www.veranstaltungen-schmidsberger.at

19.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18 **Udo Jürgens – Seine Lieder**

mit Christoph Szabo (Gesang und Moderation) und Mag. Günter Lanz (Klavier und Fagott) Karten zum Preis von € 15,00 sind nur im Kulturamt unter 02252/508521-10 oder unter tickets@traiskirchen.gv.at erhältlich.

Abendkasse: € 17,00

Einlass: 19.00 Uhr, Beginn: 20.00 Uhr, Gasthaus Janda-Wanasek, Möllersdorf, Guntramsdorfer Straße 10 **Hausball beim Wanasek mit Maskenprämierung**

Musik: Casablanca

Um Reservierung unter Tel. 02252/52690 wird gebeten.

Sonntag, 3. 3. 2024

09.00 bis 17.00 Uhr, Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18

Saisonstart im Museum Traiskirchen

 $15.00 \ \text{bis} \ 18.00 \ \text{Uhr}, \ \text{Leo Fuhrmann-Saal}, \ \text{Tribuswinkel}, \ \text{Kirchenplatz} \ 8$

Die Stadtgemeinde Traiskirchen lädt ein zum

Gemütlichen Nachmittag mit Musik und Tanz mit "Hans Kop.at"

Unkostenbeitrag: € 4,00 pro Person

Mittwoch, 3. 4. 2024, und Mittwoch, 17. 4. 2024

je 18.00 bis 22.00 Uhr, Traiskirchen, Karl Adlitzer-Straße 4

Kindernotfall Erste-Hilfe Kurs

Der Kurs besteht aus 2 Modulen zu je 4 Stunden. www.asbtrk.at oder 02252/53900 Begrenzte Teilnehmer:innen-Anzahl!

Sonntag, 7. 4. 2024

09.00 bis 17.00 Uhr, Traiskirchen, Karl Adlitzer-Straße 4

8 Stunden Erste-Hilfe Kurs

www.asbtrk.at oder 02252/53900 Begrenzte Teilnehmer:innen-Anzahl!









Ballkalender 2024 – Fasching in Traiskirchen

Samstag, 3. 2. 2024

14.00 Uhr, Ziel ist der Hauptplatz Traiskirchen

Großer Narrenumzug der Faschingsgilde Traiskirchen

Anmeldung unter umzug-fgt@gmx.at leder ist herzlich willkommen mitzumachen!

Einlass: 19.00 Uhr, Beginn: 20.30 Uhr, Leo Fuhrmann-Saal, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8

Feuerwehrball der FF Tribuswinkel

Eintrittskarten können ab Jänner 2024 im Bürgerservice Tribuswinkel erworben werden oder zum gleichen Preis direkt an der Abendkasse.

<u>Samstag, 10. 2. 2024</u>

10.00 bis 13.00 Uhr, Tribuswinkel, Kirchenplatz **Tribuswinkler Faschingstreiben**

Findet im Schlechtwetterfall im Leo Fuhrmann-Saal statt.

Einlass: 19.00 Uhr, Beginn: 20 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18

Ball der FF Wienersdorf

Eintrittskarten können unter 0664/1329294 vorreserviert oder im FF Haus Wienersdorf erworben werden. Platzreservierung nur im Feuerwehrhaus (keine tel. Reservierung) am 2.2. von 18.00 bis 20.00 Uhr, und am 3.2. von 09.00 bis 12.00 Uhr.

Sonntag, 11. 2. 2024

15.00 bis 18.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18

Kindermaskenball der Kinderfreunde Traiskirchen-Möllersdorf

Eintritt – Freie Spende!

Dienstag, 13. 2. 2024

ab 17.00 Uhr, Hauptplatz Traiskirchen

Faschingsverbrennen 2023

der Faschingsgilde Traiskirchen. Feiert mit uns das Ende der 5. Jahreszeit mit Musik, guter Laune und als krönenden Abschluss das Verbrennen des Faschings

<u>Samstag, 17. 2. 2024</u>

20.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18 **Ball in Rot der SPÖ Traiskirchen**

Kartenvorverkauf über STR Manuela Rommer-Sauerzapf Tel. 0664/1238644

Druckfehlerteufel oder Faschingsscherz?

In der letzten "GP" gab es einen Beitrag zum Narrenumzug am 3. 2. 2024.

Der Plan und die Beschreibung der Umleitung anlässlich der Durchführung dieser Brauchtumsveranstaltung waren korrekt, lediglich das Überschreiben der alten Daten war fehlerhaft oder gar nicht durchgeführt. Wir bitten hiermit diese Fehler zu entschuldigen!

In der Anwaltskanzlei

Steiner & Partner

ist eine unentgeltliche rechtsfreundliche Beratung nach telefonischer Auskunft in Baden möglich.

Tel. (02252) 85500.



Franz Kroller

SternwarteTraiskirchen

jeden Montag um 20 Uhr und jeden ersten Sonntag im Monat um 10.30 Uhr sowie ganzjährig nach Vereinbarung http://www.sternwarte-traiskirchen.org E-Mail: team@sternwarte-traiskirchen.org Tel. (02252) 57 1 92

BITTE Redaktionsschluss beachten!

Es wird darauf hingewiesen, dass der Redaktionsschluss genauestens einzuhalten ist! Die Mitarbeiter der "Gemeindepost" wären allen Vereinen, Betrieben und Organisationen sehr dankbar dafür, wenn sie ihre Inserate und Beiträge möglichst schon 3 Tage vor Redaktionsschluss senden oder abgeben würden.

Vielen Dank! Walter Skoda



COUNTY COUNTY C

Jede Fahrt im Gemeindegebiet* um 3,80 Euro

Den Rest übernimmt die Stadt.

- Der ermäßigte Tarif gilt für alle Fahrten im Gemeindegebiet von Traiskirchen und zum Landesklinikum Baden.
- ▶ Der ermäßigte Tarif gilt täglich, rund um die Uhr.
- Für Fahrten, die über die Gemeindegrenzen hinausgehen, ist der normale Taxi-Tarif zu bezahlen.
- Voraussetzung für den ermäßigten Tarif ist die Traiskirchen Card.
- Wer über keine Traiskirchen Card verfügt, fährt im gesamten Gemeindegebiet für den Preis von 7,70 Euro.

Ein gemeinsames Projekt der Stadtgemeinde Traiskirchen und der Parlak Taxi GmbH







Besuchen Sie uns unter www.traiskirchen.gv.at

"Mein Körper gehört mir" ein theaterpädagogisches Präventionsprogramm gegen sexuellen Kindesmissbrauch



Dieses Projekt gegen sexuellen Missbrauch an Mädchen und Buben für die 3. und 4. Klassen an den Volksschulen wird vom Zentrum für Kriminalprävention in Graz seit 1999 durchgeführt.

Dieses Präventionsprogramm gegen sexuellen Missbrauch wird in drei interaktiven Theaterstücken innerhalb von drei Wochen vorgeführt. "Mein Körper gehört mir" erklärt sensibel und altersgerecht die wesentlichen Aspekte des Problembereichs in lebensnahen Darstellungen. Das Problem sexueller Übergriffe auf Kinder wird



klar beim Namen genannt und die Vielzahl möglicher Belästigungen aufgezeigt. Das geschieht in einer sehr kindergerechten und die Kinder aktiv einbeziehenden Darstellung der Thematik.

Das Projekt beginnt mit dem Eltern- bzw. Lehrerabend. An diesem Abend werden den Eltern und Lehrern/-innen die drei Teile des Stückes "Mein Körper gehört mir" vorgespielt, um ihnen zu zeigen, wie kindgerecht dieses Stück aufgebaut ist.

Der Elternabend findet am Mittwoch, 14. Februar 2024, um 19.00 Uhr im Stadtsaal Traiskirchen statt. Dazu sind die Eltern der 3. Klassen der Volksschulen Traiskirchen, Möllersdorf, Tribuswinkel, Pfaffstätten, Oberwaltersdorf, Trumau und der Montessorischule sowie die Lehrer/-innen und interessierte Bürger/-innen herzlich eingeladen. Nach der Aufführung steht eine Psychologin für Fragen gerne zur Verfügung.

Seit 2006 wird dieses Projekt an den Volksschulen in Traiskirchen, Möllersdorf und Tribuswinkel durchgeführt. Die anderen Schulen kamen laufend dazu.

Seit der Durchführung des Programms in Österreich (seit 1999) haben die Lions Clubs österreichweit maßgeblich dazu beigetragen, dass bis jetzt schon über **250.000 Kinder** und 105.000 Eltern erreicht wurden. Jährlich kommen ca. 10.000 Kinder dazu.

Dank der großzügigen Unterstützung und der Bereitstellung des Stadtsaales für den Elternabend durch die Stadtgemeinde Traiskirchen ist es dem Lions Club Baden Helenental wieder möglich "Mein Körper gehört mir" in Traiskirchen durchzuführen.

Thomas Binder, Lions Club Baden Helenental



Die drei Fragen:

- 1. Habe ich ein "ja" oder "nein" Gefühl?
- 2. Wenn ich tue was eine Person will, weiß eine vertraute Person wo ich bin?
- 3. Kann ich sicher sein, dass ich Hilfe bekomme, wenn ich welche brauche?

Die Stadtgemeinde Traiskirchen vermietet

Lager-, Betriebshallen, Büroräume und Geschäftslokale!

Auskünfte erteilt die Traiskirchner Betriebsstättenverwaltungs Ges.m.b.H., Tel. 55 6 32, 2514 Traiskirchen, Hauptplatz 17/D/1.

NÖs Senioren Traiskirchen



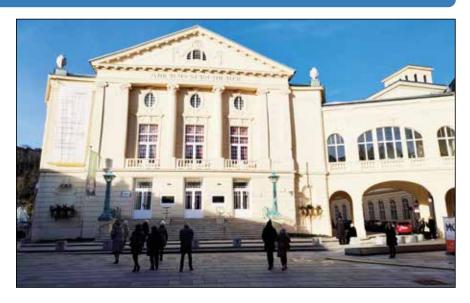
Das erste Monatstreffen von NÖs Senioren Traiskirchen fand diesmal beim Heurigen Gross statt. Der Gastraum schien fast zu platzen, denn 56 gespannte Gäste konnten dort herzlich begrüßt werden. Nach einer kleinen, aber feinen Einleitung von Obmann Josef Oberger stellte Frau Mag. Brigitte Strobl, die Organisationsreferentin, das mehr als umfangreiche Jahresprogramm vor. Geplant sind eine mehrtägige Reise in die Therme Moravske Toplice in Slowenien, diverse Tages-

ausflüge wie zum Beispiel nach Ernstbrunn zum Wolf Science Center, in die Amethystwelt in Maissau und viele andere. Aber ebenso Grein und der Strudengau, das Stift Zwettl und die Burg Lockenhaus, selbstverständlich mit zünftigem Ritteressen, machten allen den Mund wässrig.

Bei Kaffee und Kuchen (hier sei vor allem die herrlich flaumige Kardinalschnitte sowie der Topfenauflauf mit Vanillesauce lobend erwähnt) oder auch Wein und deftigen Schmankerln der Familie Gross lauschten alle dem reichhaltigen und äußerst vielfältigen Veranstaltungsangebot. Nachher wurden noch die letzten Neuigkeiten der Senioren ausgetauscht.

Am 18. Jänner wurde von einer größeren Mitgliedergruppe die Narrensitzung in den Stadtsälen Traiskirchen besucht. Die Darbietungen der talentierten Stars waren beeindruckend und oftmals auch zum Zerkugeln witzig. Besonders hervorgehoben sei die Katzengarde, bestehend aus drei zuckersüßen Mäderln und ihren Trainerinnen, die den Abend einläuteten. Außerdem wurde eine Spende für einen wohltätigen Zweck gesammelt.

Die Operette "Friederike" von Franz Lehar im Stadttheater Baden war der kulturelle Höhepunkt im Jänner 2024: Der junge Student Johann Wolfgang von Goethe verliebt sich in die Pfarrerstochter Friederike. Er erhält jedoch alsbald aus Weimar ein Stellenangebot, die einzige Bedingung ist aber, dass er unvermählt ist. Friederike lässt ihn schweren Herzens gehen, denn sie will seiner Karriere nicht im Wege stehen. Acht Jahre später trifft Goethe,







inzwischen Geheimrat, wieder auf seine einstige Angebetete, die den Schmerz noch immer nicht überwunden hat. Es kommt zur Aussprache. Das letzte Band wird von Goethe zerschnitten ...

In ihren Rollen glänzten wieder einmal Verena Scheitz, Oliver Baier und Herbert Steinböck. Eine gelungene Inszenierung. Es war auch diesmal wieder ein wunderschöner Nachmittag für die Senioren, den alle genossen haben.

LIONS VERLIEREN CUP-FINALE ZUHAUSE KNAPP



Die Raiffeisen Flyers Wels gewinnen den Basketball Austria Cup powered by Baumpflege Blaha GmbH im LIONS Dome. Nach einer bis zum Ende umkämpften Partie müssen sich die Arkadia Traiskirchen LIONS 66:71 geschlagen geben. Topscorer ist Edgars Lasenbergs mit 15 Punkten.

Der Beginn des Finalspiels verläuft äußerst intensiv. Die Welser spielen von Beginn an Verteidigung über das gesamte Spielfeld, während die Gastgeber ebenfalls mit viel Druck agieren. Die Gäste nutzen diese Gelegenheit, um sich einen knappen Vorsprung zu erspielen, wobei Traiskirchen stets in Reichweite bleibt. Am Ende des ersten Viertels steht es 18:20. In den zweiten Spielabschnitt starten. In der zweiten Hälfte des Viertels kommt mehr Schwung ins Spiel und die LIONS gehen mit einer 33:30 Führung in die Halbzeitpause.

Nach dem Seitenwechsel schaffen wacher aus der Kabine zu kommen.

die Flyers Wels es, deutlich wacher aus der Kabine zu kommen, sie legen einen 10:2 Lauf hin ehe Aleksej Kostic neun schnelle Punkte für sein Team erzielen kann und die LIONS mit einem Unentschieden (53:53) in den Schlussabschnitt gehen. Das letzte Viertel ist erneut geprägt von Führungswechseln und einigen Unkonzentriertheiten beider Teams. Die Löwen geraten etwas ins Schlingern, Lasenbergs und Kostic müssen mit je fünf Fouls das Feld verlassen und Wels kann durch routinierte Aktionen das Spiel am Ende mit 71:66 für sich entscheiden und somit den ersten Titel der Saison gewinnen.



	Win2day Superliga Tabelle	
1.	BK IMMOunited Dukes	
2.	OCS Swans Gmunden	
3.	SKN St- Pölten	
4.	UBSC Raiffeisen Graz	
5.	Raiffeisen Flyers Wels	
6.	Arkadia Traiskirchen LIONS	
7.	OCS Capital Bulls	
8.	BC Vienna	
9.	Unger Steel Gunners Oberwart	
10.	Vienna Timberwolves	
11.	COLDAMARIS BBC Nord Dragonz	
12.	CITIES Panthers Fürstenfeld	

LIONS WOLLEN ZURÜCK AUF KURS

Nach dem Basketball Austria Cup-Finale powered by Baumpflege Blaha GmbH wollen die Traiskirchen LIONS sich in der win2day Superliga wieder voll und ganz auf ihr Ziel, die Top 6 zu erreichen, konzentrieren. Zunächst müssen sie sich bei SKN St. Pölten beweisen, ehe zwei Heimspiele nacheinander gegen die Vienna Timberwolves und die Raiffeisen Flyers Wels folgen.

Aleksej Kostic dazu: "Jetzt schauen wir auf die Liga, dort wollen wir in die Top-6. Es wäre natürlich schön, mit dieser Mannschaft in einem weiteren Finale zu spielen."

Die nächsten Spiele im LIONS Dome:

04.02.2024 17:30 Uhr

ARKADIA TRAISKIRCHEN LIONS vs. Vienna Timberwolves

11.02.2024 17:30 Uhr

ARKADIA TRAISKIRCHEN LIONS vs. Raiffeisen Flyers Wels







Anpuck bei den HC Bulls Traiskirchen

STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf freute sich am 11. 1. 2024 den "Anpuck" bei den HC Bulls Traiskirchen gegen die Eiswölfe Ternitz durchzuführen.

In Traiskirchen gibt es so viele großartige Vereine und Sportmannschaften, unterstützen Sie diese durch Ihren Besuch, es lohnt sich! www.hc-bulls.at





Großartiger Erfolg für die VS Traiskirchen



Am 12.1.2024 konnten die Fußballer der VS Traiskirchen beim alljährlich stattfindenden Sumsi Erima Kids Cup den 2. Platz erspielen. Unter der Leitung von Trainer

Mirko Sobota gewann die Schulmannschaft die Gruppenphase. 4:1 im ersten und 3:0 im zweiten Spiel. Danach erspielten sie sich, nach einem Sieg gegen Ebreichsdorf 3:1, einen Platz im Finale. Dort mussten sich die Spieler nur dem regierenden Landesmeister – VS Teesdorf – geschlagen geben. Wir sind sehr stolz auf unsere Vizemeister 2024!







Kostenlose Demenz-Hotline

Tel. 0800 700 300, Mo. - Fr. 08.00 - 16.00 Uhr, www.demenzservicenoe.at

Pfarre Tribuswinkel • Advent, Weihnachten & Sternsingen

Nachdem durch die Lockdowns der vergangenen Jahre viele Aktivitäten ausfielen bzw. nur auf Sparflamme liefen, kam diesen Winter endlich wieder Leben in die Pfarre Tribuswinkel. So fand auf Initiative einiger Firmlinge nach vielen Jahren endlich wieder ein Pfarrcafé statt, das sich großen Zuspruchs erfreuen konnte. Für die Fortführung dieser so wichtigen Tradition und Vernetzungsmöglichkeit sind weitere Helfer jederzeit willkommen.

Kurz darauf starteten auch schon die Vorbereitungen und Proben für das Krippenspiel. Nachdem vor wenigen Jahren gerade einmal sechs Mitwirkende gefunden werden konnten, meldeten sich dieses Mal gleich 15 Kinder und Jugendliche, die dazu beitragen wollten, die Weihnachtsgeschichte nachzuerzählen und szenisch darzustellen. Begleitet und umrahmt wurde das Krippenspiel von vielfältigen musikalischen Darbietungen unserer Musikgruppe. Der Bogen reichte vom mehrstimmigen á cappella über Harmonika-Soli bis zur klassischen Gitarre & Blockflöte-Begleitung. Ein großes Dankeschön gilt daher den beteiligten Kindern, den Musikerinnen und Musikern und





allen, die im Hintergrund für einen reibungslosen Ablauf gesorgt haben.

Für das Sternsingen konnten heuer wieder elf Kinder und drei Begleiter für diese schöne und wichtige Tradition gewonnen werden. Obwohl aus der kleinen Schar an Freiwilligen nur drei Gruppen gebildet werden konnten, wurde ein stolzer Betrag von über 1.600 Euro gesammelt, der dieses Jahr eingesetzt wird, um armutsgefährdeten Kindern und Jugendlichen in Südamerika zu helfen. Wir danken allen Spendern und natürlich den Freiwilligen, die am Dreikönigstag bei Wind und Regen durch fast alle Ortsteile von Tribuswinkel gezogen sind und den Segen zu den Bewohnerinnen und Bewohnern getragen haben.





"anGEdacht"

Wie Ihr Einfluss wächst

Stellen Sie sich zwei Kreise vor: der kleinere liegt im größeren. Der größere steht für alles, was Sie in irgendeiner Weise beschäftigen

kann, der kleinere für all das, worauf sie wirklich Einfluss haben. Wenn Sie Ihren Fokus auf diesen tatsächlichen Einflussbereich legen, wird er wachsen. Wenn Sie zulassen, dass viel Zeit und Lebensenergie außerhalb dessen fließen, was sie tatsächlich durch Ihre alltäglichen Entscheidungen beeinflussen können, dann wird dieser innere Kreis, Ihr Einflussbereich, klein bleiben oder sogar schrumpfen.

Wer sich dessen bewusst wird, bekommt eine Abneigung gegen hohle Diskussionen oder andere Arten purer Zeitverschwendung (ständiges Handywischen, Filme schauen...). So vieles wirbt um meine Aufmerksamkeit. Es liegt an mir, mich von dem, was im Hier und Jetzt meine Aufgabe ist, nicht ablenken zu lassen, sondern mich dieser aus ganzem Herzen, mit all meinen Kräften und Möglichkeiten zu widmen. Wer im Kleinen treu ist, dem wird Großes anvertraut,

heißt es in einem Gleichnis, das Jesus erzählt (vgl. Mt 25.21).

Es hat keinen Sinn, sich andauernd über die katastrophalen Zustände in der Gesellschaft oder meiner Glaubensgemeinschaft auszulassen und sich in Sorgen aufzureiben. Solche Sorgen ändern rein gar nichts, sagt schon Jesus (vgl. Mt 6,27). Sie verhindern nur, das eigentlich Notwendige zu tun: im Vertrauen auf die allmächtige Liebe Gottes für die Betroffenen all des Unheils, von dem ich Kenntnis bekomme, zu beten und meinen Beitrag zur Überwindung von Not zu leisten. Was bis zu einem politischen Engagement führen kann.

Ich wünsche Ihnen und mir selbst, dass wir einerseits ein noch klareres Bewusstsein dafür erlangen, womit wir uns gedanklich beschäftigen und wofür wir uns tatkräftig einsetzen sollen und dass wir andrerseits uns klarer gegenüber dem abgrenzen können, was uns betroffen machen will, ohne dass es uns tatsächlich betrifft.

Es grüßt Sie von Herzen,

Pfarrmoderator Jochen Maria Häusler



Familiensuppenfasttag 2024 in der Pfarre Möllersdorf am 25. Februar 2024

Wir laden Sie recht herzlich zum gemeinsamen Suppenessen für den guten Zweck ein.

Am 25.2.2024 findet im Anschluss an die hl. Messe und das Pfarrcafé der Familiensuppenfasttag der Pfarre statt.

Bitte reservieren Sie rechtzeitig Ihren Platz unter **0676/661 0492**. (Suppenschüsseln & Löffel NICHT vergessen ⁶⁶)

Möchten Sie sich mehr einbringen und gerne eine Suppe/Kuchen/Aufstrich beisteuern?
Einfach bei Dagmar Schotte unter
0676/661 0492 anmelden.

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Sonntag mit Ihnen!

Ihr PGR Team der Pfarre Möllersdorf

Pfarre Traiskirchen

Pfarrkanzlei: Tel. 0676/7666784

Samstag, 10. 2.

18.00 Uhr, **Vorabendmesse** in der Nikolauskirche zum Welttag der Kranken mit Erteilung der **Krankensalbung**

Sonntag, 11. 2.

09.00 Uhr, HI. Messe in der Stadtpfarrkirche

Montag, 12. 2.

15.00 Uhr, **Kinderfasching** im Pfarrsaal

Mittwoch, 14. 2.

19.00 Uhr, Hl. Messe zum **Aschermittwoch** mit **Spendung des Aschenkreuzes** in der Stadtpfarrkirche

Sonntag, 18. 2.

09.00 Uhr, **HI. Messe** zum **1. Fastensonntag** mit **Paarsegnung** in der Stadtpfarrkirche, **Kinderwortgottesfeier** im Pfarrzentrum

Mittwoch, 21. 2.

15.00 Uhr, **HI. Messe** in der Barbarakapelle, anschl. **Treffen der Senior:innen** im Pfarrsaal 19.00 Uhr, **Tänze aus aller Welt** im Pfarrsaal 19.30 Uhr, **Bible@church** in der Barbarakapelle 20.00 Uhr, **Männer für Gott** im Pfarrzentrum

Bitte, informieren Sie sich auch über die Homepage oder die aktuelle Wochenordnung!

www.pfarre-traiskirchen.at



Pfarre Möllersdorf

Pfarrkanzlei: Tel. 02252/52273

Sonntag, 11. 2.

10.00 Uhr, HI. Messe

Mittwoch, 14. 2. – Aschermittwoch 18.00 Uhr, Hl. Messe mit Spendung des Aschenkreuzes

Samstag, 17. 2.

10.00 bis 11.00 Uhr, Ministrantenstunde

Sonntag, 18. 2.

10.00 Uhr. HI. Messe

Montag, 19. 2.

16.30 Uhr, Erstkommunionsvorbereitung

Mittwoch, 21. 2.

15.00 Uhr, **Seniorencafé in der Pfarre Traiskirchen,** Hl. Messe, anschließend gemeinsame Jause im Pfarrsaal

Die Kapelle (neben der Kirche) ist Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr geöffnet – hier haben Sie die Möglichkeit zum privaten Gebet.

Die **aktuelle Wochenordnung sowie kurzfristige Änderungen** finden Sie auch auf der Homepage unter www.pfarremoellersdorf.at, im Schaukasten und auf Facebook.

www.pfarremoellersdorf.at

Pfarre Tribuswinkel

Pfarrkanzlei: Tel.: 02252/87645

Sonntag, 11. 2.

10.00 Uhr, HI. Messe

Mittwoch, 14. 2. – Aschermittwoch 18.00 Uhr, **HI. Messe**

Sonntag, 18. 2.

10.00 Uhr, **HI. Messe**

Sonntag, 25. 2.

10.00 Uhr, HI. Messe

www.pfarre-tribuswinkel.at

Pfarre Oeynhausen

Pfarrkanzlei: Tel. 02252/86856

Sonntag, 25. 2.

2. FASTENSONNTAG - FAMILIENFASTTAG

08.00 Uhr, Rosenkranzgebet

08.30 Uhr, Heilige Messe

Von 11.00 bis 13.00 Uhr laden wir herzlich zum Suppenessen in den Pfarrhof ein. Der Erlös dient heuer Projekten zur Unterstützung von Kleinbäuerinnen und deren Familien in Nepal.

Kreuzwegandacht in der Fastenzeit jeden Freitag um 18.00 Uhr.

Die aktuelle Gottesdienstordnung und andere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage: https://www.pfarre-oeynhausen.at/

www.pfarre-oeynhausen.at



SUPPENTAG

in der Pfarre Oeynhausen am 25. Februar 2024, von 11.00 bis 13.00 Uhr, im Hedwig Schütz-Heim (Pfarrhof).

Wir laden Sie herzlich zu einem einfachen Mittagessen ein. Kommen Sie und setzen Sie mit Ihrer Spende ein Zeichen der Solidarität mit den Kleinbäuerinnen in Nepal.

Verantwortlich: Dr. Klaus Porstner für den Pfarrgemeinderat Oeynhausen und Sigrid Atterbigler für die Katholische Frauenbewegung Oeynhausen.

Sammlung für den Sozialmarkt "der gute laden"

Wie jedes Jahr in der Fastenzeit sammelt die Pfarre Oeynhausen auch heuer wieder haltbare Lebensmittel (z.B. Nudeln, Mehl, Zucker, Kaffee) und Hygieneartikel (z.B. Seife, Zahnpasta, Shampoo) für den Sozialmarkt "der gute laden". Im Sinne der Näch-



stenliebe wird durch dieses Engagement Menschen unkompliziert geholfen.

Wir bitten Sie, diese Aktion wieder tatkräftig zu unterstützen! Die Abgabe ist jeweils vor oder nach der Heiligen Messe (mittwochs 18 Uhr, sonntags 8.30 Uhr) in der Pfarrkirche Oeynhausen oder direkt bei Veronika Dürnbeck (Anton Kubernat-Straße 2) möglich. Herzlichen Dank im Voraus für Ihre Großzügigkeit!

Evangelische Pfarre

Pfarrkanzlei: Tel.: 02252/87645

Herzliche Einladung zum Gottesdienst

jeden Sonntag, 09.30 Uhr. Im Februar finden die Gottesdienste in der Winterkirche **im Gemeindesaal** statt!

Mittwoch, 7. 2. (ACHTUNG – geänderter Termin!)

Donnerstag, 8. 2.

15.00 Uhr, **Senior:innencafé** "**Jubel, Trubel, Heiterkeit & viel Bewegung**" im Gemeindesaal

Samstag, 17. 2.

10.00 Uhr, Konfikurs

Sonntag, 18. 2.

09.30 Uhr, Gottesdienst mit Kindergottesdienst

Sonntag, 25. 2.

09.30 Uhr, Familiengottesdienst in der Passionszeit

Alle Termine finden Sie auch im Schaukasten und auf der **Homepage www.traiskirchen.evang.at!**

www.traiskirchen.evang.at



Tel. 141

Niederösterreichischer Ärztedienst

in **dringenden Fällen in Niederösterreich** wochentags
19 – 7 Uhr, Wochenende: rund um die Uhr. Wenn Sie Ihren Hausarzt nicht erreichen rufen Sie **141** für den diensthabenden Arzt in Ihrer Nähe!



Faschingsheuriger

8. Feb. bis 14. Feb. 24

in der Sängerhofgasse 15 Tribuswinkel, Tel. 0664/4927672

Do, Fr, Mo & Mi ab 14.30 Uhr Sa, So & Faschingsdienstag ab 11 Uhr Aschermittwoch Heringssalate



Freitag & Samstag

ab 10.00 Uhr geöffnet

Wienersdorferstr. 9, 2514 Traiskirchen Tel.: 02252/52001

www.feichtinger-heuriger.at

Ausg'steckt is'!
von 6. bis 26. 2. 2024



Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 45-47 Tel. 02252/53124, www.weingut-gross.at

Eigenbauweine, Hausgemachte Wurst und Fleischspezialitäten, warme Küche mit Tagesgerichten und Wildgerichte Geöffnet ab 10:00 Uhr

Extrazimmer für Veranstaltungen vorhanden

Auf ihren Besuch freut sich Familie GROSS

RAT UND HILFE

AKNÖ-Konsumentenberatung Persönliche Beratungstermine

jeden Mittwoch von 9 – 12.30 Uhr und von 13 – 16 Uhr

AKNÖ-Bezirksstelle Baden Wassergasse 31, 2500 BadenBitte bringen Sie die zur Beratung notwendigen Unterlagen mit!

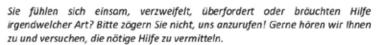
Hotline: 05 7171-23000 (Mo-Fr 8 bis 13 Uhr) E-Mail: konsumentenberatung@aknoe.at

Die Stadtgemeinde Traiskirchen verleiht Rollstühle und Krankenbett!

Sie können im Sozialamt der Stadtgemeinde Traiskirchen unter der Telefonnummer 050355/314 DW bei Frau Duffek einen Rollstuhl bzw. ein Krankenbett beantragen!

Der Unkostenbeitrag beläuft sich für einen Rollstuhl pro Tag auf € 0,50, das Krankenbett kostet pro Tag € 0,70

Offenes Ohr - Eine Initiative der Kirchen in Traiskirchen





Das Angebot richtet sich an alle Mitbürgerinnen und -bürger, egal welcher religiöser oder weltanschaulicher Ausrichtung. Wir sind als Stadtgemeinschaft gemeinsam unterwegs und wollen füreinander einstehen. Keiner fühle sich ausgeschlossen!



Alle Gespräche werden vertraulich behandelt. Bitte sprechen Sie Ihre Telefonnummer auf Band, wenn Sie uns nicht direkt erreichen! Wir rufen Sie verlässlich zurück.

Dietmar Weikl-Eschner 0699 188 77 388 02252 / 535 57 Jochen M. Häusler 0676 753 00 35 Franz Gurnhofer 0660 400 70 22

Krzysztof Lisewski 02252 / 876 45 Sladjan Vasic 0660 600 04 01

Wer hat ausg'steckt?





Familie Stockreiter, Tribuswinkel,

von 01. 02. bis 07. 02

"Alphart am Mühlbach" – Familie ALPHART, Traiskirchen bis 13. 02.

AUER Marietta, Tribuswinkel, Ausschank in der Sängerhofgasse 15 von 08. 02. bis 14. 02.

Weinbau Franz EITLER "Tazerhaus", Traiskirchen

von 01. 02. bis 18. 02.

GROSS Friedrich und Margarete, Möllersdorf von 06. 02. bis 26. 02.

Wir gratulieren!

75. Geburtstag

Möllersdorf Christine Rosenits

Wienersdorf Gertraude Jenko

Eva Nedjelik

76. Geburtstag

Möllersdorf Rosa Peklar
Traiskirchen Sylvia Ischovits
Elfriede Kozmich

Anna Halik Franz Diener

Tribuswinkel Leopold Kopecek

77. Geburtstag

Oeynhausen Helga Eisler Traiskirchen Helene Schimmer Wienersdorf Gertraude Welser

78. Geburtstag

Traiskirchen Rudolf Horvath
Tribuswinkel Margarete Schalda
Wienersdorf Waltraude Schöndorfer
Stjepan Djuran

79. Geburtstag

Möllersdorf Josip Glavocevic Oeynhausen Christine Wendl Tribuswinkel Helmut Remus Mathias Holweg

Wienersdorf Franz Kolm

80. Geburtstag

Möllersdorf Heinz Dvorak Ilse Cermak

Traiskirchen Pauline Hablesreiter

Edeltraud Schanner

Tribuswinkel Mohammad Alizadeh-Naftchian

81. Geburtstag

Möllersdorf Helene Spanraft
Oeynhausen Mag. phil. Dr. phil.
Miroslava Houska
Traiskirchen Werner Hense
Wienersdorf Franz Bamberger

82. Geburtstag

Oeynhausen Helga Freis Traiskirchen Waltraud Winkler

Horst Thiele Tribuswinkel Reinhilde Lokaj

Christine Altendorfer

83. Geburtstag

Traiskirchen Heinz Bencze

84. Geburtstag

Möllersdorf Ernestine Luginger

Karl Summer Franz Helfert

Erich Widder

Oeynhausen Annemarie Czachs Gerhard Kasparek

Traiskirchen Erika Lang

85. Geburtstag

Traiskirchen Anna Gausterer Helene Zagler Lieselotte Poisinger

86. Geburtstag

Wienersdorf Edith Widder

87. Geburtstag

Tribuswinkel Franz Mayrhofer

88. Geburtstag

Möllersdorf Ludwig Ebert Traiskirchen Helene Leimer

90. Geburtstag

Oeynhausen Margareta Pfeiller Wienersdorf Johann Palkovich

92. Geburtstag

Möllersdorf Gertrude Marek
Traiskirchen Ingeborg Radfux

94. Geburtstag

Traiskirchen Gertrude Gutmann Angela Mayer

95. Geburtstag

Traiskirchen Gertrude Strobl

96. Geburtstag

Traiskirchen Gerda Morawetz

97. Geburtstag

Traiskirchen Maria Nejdl

Hochzeitsjubiläen

Diamantene Hochzeit – 60 Jahre

Tribuswinkel Roland und Annelie Heim



Öffentliche Beleuchtung am Tag?

Manchmal muss auch am hellichten Tag die öffentliche Beleuchtung eingeschaltet werden, damit man die Leuchtmittel überprüfen und nötigenfalls gegen neue austauschen kann.

Apotheken

Täglicher Bereitschaftsdienst Dienstwechsel täglich um 8 Uhr früh

Mi.	31.01.2024	Schutzengel-Apotheke, Marien-Apotheke
Do.	01.02.2024	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
Fr.	02.02.2024	Aeskulap-Apotheke, Apotheke "Zum Erlöser"
Sa.	03.02.2024	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
So.	04.02.2024	Heiligen Geist-Apotheke, "die apoteeke in teesdorf"
Mo.	05.02.2024	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
Di.	06.02.2024	Schutzengel-Apotheke, Marien-Apotheke
Mi.	07.02.2024	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
Do.	08.02.2024	Aeskulap-Apotheke, Apotheke "Zum Erlöser"
Fr.	09.02.2024	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Sa.	10.02.2024	Heiligen Geist-Apotheke, "die apoteeke in teesdorf"
So.	11.02.2024	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Mo.	12.02.2024	Schutzengel-Apotheke, Marien-Apotheke
Di.	13.02.2024	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
Mi.	14.02.2024	Aeskulap-Apotheke, Apotheke "Zum Erlöser"
Do.	<i>15.02.2024</i>	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Fr.	16.02.2024	Heiligen Geist-Apotheke, "die apoteeke in teesdorf"
Sa.	17.02.2024	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
So.	18.02.2024	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
Mo.	19.02.2024	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
Di.	20.02.2024	Aeskulap-Apotheke, Apotheke "Zum Erlöser"
Mi.	21.02.2024	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
		-

Activ-Apotheke: Tribuswinkel, Pfarrgasse 11	02252/85 5 38
Apotheke "Zum Erlöser": Bad Vöslau, Hochstraße 25	02252/76 2 85
Aeskulap-Apotheke: Pfaffstätten, Mühlgasse 1	02252/21 1 10
"die apoteeke in teesdorf": Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32	02253/80 5 40
Engel-Apotheke: Traiskirchen, Dr. K. Renner Platz 3	02252/52 6 27
Heiligen Geist-Apotheke: Baden, Hauptplatz 6	02252/48 5 69
Heilquell-Apotheke: Baden, Antonsgasse 1	02252/87 1 25
Landschafts-Apotheke: Baden, Hauptplatz 13	02252/86 3 15
Marien-Apotheke: Baden, Leesdorfer Hauptstraße 11	02252/87 1 47
Schloss-Apotheke: Kottingbrunn, Hauptstraße 13	02252/74 9 60
Schutzengel-Apotheke: Möllersdorf, Adlitzerstraße 33	02252/54 2 02
Triesting-Apotheke: Oberwaltersdorf, Fabrikstr. 15-17	02253/88 6 00
Trumau-Apotheke: Trumau, Dr. K. Renner-Platz 1	02253/21 6 27
Weilburg-Apotheke: Baden, Weilburgstraße 2	02252/48 4 03

Zahnbehandler

Wochenend- und Feiertagsdienst von 9 bis 13 Uhr

<u>Samstag, 3. 2., und</u> <u>Sonntag, 4. 2. 2024</u>

Dr. med. univ. Barbara Minihold Jakob Thoma-Straße 3/Hauptstr. 38, 2340 Mödling 02236/24 2 83

<u>Samstag, 10. 2., und</u> <u>Sonntag, 11. 2. 2024</u>

Dr. Johannes Witkowitz-Forster Albertstraße 6, 2560 Berndorf 02672/822 94 Sonntag, 17. 2., und Sonntag, 18. 2. 2024 DDr. Nicole Steiner

Mühlackergasse 4, 2352 Gumpoldskirchen 02252/62 353

City Taxi 02252/52220

Ärzte

Wochenend- und Feiertagsdienst zwischen 08.00 und 14.00 Uhr. Ordinationsbetrieb ist von 09.00 bis 11.00 Uhr. BITTE vereinbaren Sie in jedem Fall einen Termin!

Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte telefonisch an die Gesundheitshotline 1450, in lebensbedrohlichen Situationen an die Rettung 144 und in der Nacht von 19.00 bis 07.00 Uhr an den NÖ Ärztedienst 141.

Samstag, 3. 2. 2024

Dr. med. Ilona Polzer Schiller-Straße 26 2351 Wr. Neudorf 0660/34 70 374

Sonntag, 4. 2. 2024

Mag. Dr. Wolfgang Lischka Novomaticstraße 14 2352 Gumpoldskirchen 02252/607206

Samstag, 10. 2. 2024

Dr. Günter Fabits Enzersdorfer Straße 6/2a 2340 Mödling 0676/9232669

Sonntag, 11. 2. 2024 Kein Wochenenddienst

Samstag, 17. 2. 2024, und Sonntag, 18. 2. 2024 Kein Wochenenddienst

Ärzte - Urlaub

Dr. Bettina Soucek-Wand Urlaub am 9. 2.

Gruppenpraxis Dr. Verena LEDL und Dr. Ralph SEBESTIK OG Urlaub von 5. 2. bis 9. 2.

Dr. Martin Ledl

Urlaub von 5. 2. bis 9. 2.

Dr. Sabine Schäfer

wegen Fortbildung am 13. und 14. 2. Ordination geschlossen

Dr. Bettina Soucek-Wand Urlaub von 23. 2. bis 4. 3.

Bevölkerungsbewegung



STERBEFÄLLE

Oeynhausen Traiskirchen Charlotte Wendtner (92)

Petar Broscanc (71)

Josefa Roidner (87) Johann Judt (92)

llija Stankovic (73)

Wienersdorf Klara Kontarova (70)

Die "Gemeindepost" fühlt mit allen, die den Verstorbenen nahestanden.











FÜR ALLE, DIE ZUSAMMEN ETWAS ERLEBEN WOLLEN! WIR TREFFEN EINANDER IM BIZENT - ARKADIAWEG 1.



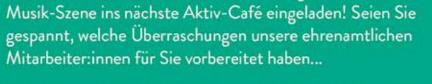
PLAYBACKSHOW DER STARS!











Wir scheuen keine Mühen und haben die größten Stars der

Auch dieses Mal verwöhnt Sie unser Ehrenamts-Team mit einer selbstgemachten Jause, bei der für alle etwas dabei ist.







ANNAHMESCHLUSS für die nächste Ausgabe ist MONTAG, 5. Februar 2024.

Die Gemeindepost Nr. 3 / 2024 erscheint MITTE FEBRUAR 2024.

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Stadtgemeinde Traiskirchen.

Redakteur: Walter Skoda, Tel. (02252) 50 85 21 DW 10, Fax (02252) 50 85 21 DW 90, e-mail: gemeindepost@traiskirchen.gv.at **Druck:** Wograndl Druck GmbH, Druckweg 1, 7210 Mattersburg

Für unverlangt eingesandte Berichte wird keine Haftung übernommen. ERSCHEINUNGSORT u. VERLAGSPOSTAMT 2514 TRAISKIRCHEN

Sie können die Stadtgemeinde Traiskirchen auch per E-Mail erreichen: office@traiskirchen.gv.at
Im Internet finden Sie uns unter: www.traiskirchen.gv.at

🛅 | Stadtgemeinde Traiskirchen

Traiskirchen Card & WIR SIND TRAISKIRCHEN-App werden zum Bibliotheksausweis

Statt der altbewährten Bibliotheksausweise können Besucherinnen und Besucher der Stadtbibliothek nun die Traiskirchen Card verwenden, um Medien unkompliziert auszuleihen. Wer seine Traiskirchen Card bereits mit der WIR SIND TRAISKIRCHEN-App verknüpft hat, kann die Entlehnung ab sofort auch mit dem Smartphone abwickeln.

"Die Digitalisierung druchdringt nahezu alle Lebensbereiche, nun machen wir auch mit der traditionellen Bibliotheksnutzung einen innovativen Schritt nach vorn", freut sich Stadtrat für Digitalisierung Markus Tod, der für die Umstellung auf die digitale Entlehnung verantwortlich ist. Durch die Integration von Technologien wie NFC oder QR-Codes wird der gesamte Ausleihprozess optimiert. "Bei der Entlehnung einfach die Traiskirchen Card oder das Smartphone an den dafür vorgesehenen Terminals vorzeigen, um Bücher, Filme, Tonies, Spiele und andere Medien auszuleihen."

"Ein wesentlicher Vorteil dieser digitalen Umstellung liegt in der Bequemlichkeit für unsere Nutzerinnen und Nutzer. Anstatt einen physischen Ausweis stets mitführen zu müssen, genügt es nun, die handliche Traiskirchen Card oder das Smartphone griffbereit zu haben", erklärt Stadtbibliotheksleiterin Christa Majnek.



Ausleihen geht jetzt noch einfacher! Digitalisierungs-STR Markus Tod und Stadtbibliotheksleiterin Christa Majnek freuen sich über die neuen digitalen Bücherejausweise

Unkomplizierte Umstellung

Der bisherige Ausweis verliert ab sofort seine Gültigkeit.

- Wer bereits eingeschrieben ist: bitte beim nächsten Entlehnen die Traiskirchen Card vorzeigen, dann wird diese mit dem bisherigen Konto verknüpft.
- Wer noch nicht eingeschrieben ist: bitte bei der Neueinschreibung die Traiskirchen Card mitnehmen.

Traiskirchen Card bündelt städtische Services

"Die Traiskirchen Card haben alle Personen mit Hauptwohnsitz in Traiskirchen letztes Jahr im März erhalten und sie wird an alle Neuzugezogenen ausgegeben", führt STR Tod aus. "Mit der Erweiterung der Traiskirchen Card als Bibliotheksausweis wird sie sicher noch häufiger genutzt. Schon jetzt vereint sie die verschiedenen städtischen Dienstleistungen. Wer es noch einfacher will, kann auch das Smartphone verwenden. Digitalisierung erweitert die Möglichkeiten und erleichtert die Handhabung."

Für welche Services können Sie die Traiskirchen Card nutzen?
BAUHOF Zugang zum Altstoffsammelzentrum
CITY TAXI Berechtigungskarte für ermässigten Tarif
AQUA SPLASH Saisonkarte ist hinterlegbar
STADTBIBLIOTHEK Entlehnausweis

Mehr Infos zur Traiskirchen Card und eine genaue Anleitung, wie Sie die Traiskirchen Card mit der WIR SIND TRAISKIRCHEN-App verknüpfen können, finden Sie hier:

www.traiskirchen.gv.at/TraiskirchenCard



Arkadiaweg 1 | 2514 Traiskirchen **T** 02252 508 521 - 15

W www.traiskirchen.bvoe.at

E stadtbibliothek@traiskirchen.gv.at

Öffnungszeiten

Montag 8 bis 13 Uhr Dienstag 14 bis 19 Uhr Donnerstag 14 bis 19 Uhr Samstag 9 bis 12 Uhr



